

**ОБЪЯСНИТЕЛЬНЫЙ
СЛОВАРЬ
ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИХ
СЛОВ,
ВСТРЕЧАЮЩИХСЯ
В СВЯТОМЪ ЕВАНГЕЛИИ,
ЧАСОСЛОВЕ,
ПСАЛТИРН**

— 5 —

**ОБЪЯСНИТЕЛЬНЫЙ
СЛОВАРЬ**
церковнославянских слов,
встречающихся
в Святом Евангелии,
Часослове, Псалтири

ПЯТОУНИК
НОС К В Я
2011 по Р.Х.

УДК 245
ББК 92
О-29

**Рекомендовано к публикации Издательским
Советом Русской Православной Церкви
ИС 10-19-2003**

О-29 **Объяснительный словарь церковнославянских слов, встречающихся в Святом Евангелии, Часослове, Псалтири / Сост. А. Н. Соловьев. — М.: «Паломник», 2011. — 64 с.**

ISBN 5-88060-242-7

Печатается по: Объяснительный словарь церковнославянских слов, встречающихся в Св. Евангелии, Часослове и Псалтири. Издание двенадцатое, дополненное / Сост. А. Н. Соловьев, справщик Московской Синодальной Типографии. М., 1909.

УДК 245

ISBN 5-88060-242-7

© «Паломникъ», 2011

ПРЕДИСЛОВИЕ СОСТАВИТЕЛЯ

Церковнославянское чтение составляет обязательный предмет обучения в наших школах. В качестве книг для этого чтения употребляются Евангелие, Псалтирь и Часослов. Само собою понятно, что чтение этих книг не должно быть механическим, не приносящим пользы занятием; необходимо, чтобы оно было чтением толковым и сознательным, чтобы ученики понимали то, что читают, и могли передать прочитанное.

Служить в качестве пособия к такому чтению и есть прямая цель нашего словаря. Заклучая в себе непонятные и малопонятные слова, встречающиеся в упомянутых книгах, он дает по возможности краткое и точное объяснение значения того или другого слова. Так как некоторые слова в разных местах Священного Писания имеют различные значения, то признано не лишним указать эти значения, а равно и обозначить те места, где эти значения следует употребить. Отсюда необходимо появляются в словаре цитаты или ссылки на главы того или другого Евангелия и на псалмы. В этих случаях иногда указано одно какое-нибудь место или в качестве примера выписано выражение из какого-нибудь песнопения или молитвы, но большей частью обозначены все

те места, в которых данное слово получает особенное значение. В этом словаре найдутся и такие слова, которые понятны и без объяснения, но их появление обуславливается тем, что в некоторых местах они получают также особое значение.

При обозначении мест Писания употреблены обычные сокращения: Пс. = псалом, Мф. = Евангелие от Матфея, Мк. = Евангелие от Марка, Лк. = Евангелие от Луки, Ин. = Евангелие от Иоанна.

А. Соловьев

СЛОВАРЬ

А

А́вѣ — вскоре, тотчас.

А́вва — отец; настоятель.

А́гнецъ — 1) ягненок; 2) чистое, непорочное существо; 3) вынутая на проскомидии четвероугольная часть из просфоры. *Агнецъ Божий* — название Иисуса Христа, принесшего Себя в жертву Богу за грехи людей.

А́дамáнтъ — драгоценный камень; алмаз.

А́дамáнтовый — твердый как алмаз.

А́зъ — я.

А́каліістъ — неседальный. Так называется церковное хвалебное песнопение (во время которого сидеть не дозволяется) в честь Господа, Богоматери и святых.

А́ки — как, как бы.

А́крѣда — саранча.

А́лава́стръ — 1) белый камень, алебастр; 2) узкогорлый сосуд, в нем обык-

новенно хранились ароматы (Мк. 14, 3; Лк. 7, 37).

А́лѣктѡръ — петух.

А́лкати — есть хотеть, чувствовать голод.

А́лнлѡ́а — слово еврейское — хвалите Господа.

А́ло́й — благовонная смола.

А́лтарь — возвышенный жертвенник; восточная часть храма, где находится св. престол.

А́мвѡ́нъ — собственно значит восхождение. *Амвоном* называется возвышенное место в храме пред царскими дверями, на котором читаются Евангелие и ектении, а также проносятся и проповеди. *Амвоном* также называется возвышенное место посреди храма для облачения архиерея.

А́мигда́ль — миндаль.

А́мѣнь — истинно, верно.

А́мѡ, а́мѡже — куда.

А́мѡже а́ще — куда бы ни.

А́налогѣй, а́нало́й — собственно значит соответ-

ствие, согласие. *Аналоги-ем* называется возвышенный стол, на котором читается Евангелие, полагаются иконы.

А́НА́ЛЕМА — отлучение от Церкви.

А́НГЕЛЪ — посланный, вестник; дух бесплотный.

А́НЭΨΪЙ — племянник.

А́НТІДѠРЪ — частицы просфоры, из которой вынут агнец, раздаваемые присутствующим в храме после литургии. *Антидор* — вместо дара.

А́НТІМІНСЪ — плат с частицами святых мощей и изображением положения во гроб тела Иисуса Христа, полагаемый на престоле для совершения Евхаристии.

А́НТІФѠНЪ — краткий стих, который по окончании пения на одном клиросе повторяется на другом.

А́НТІХРІСТЪ — противник Христу.

А́НАΨПА́ТЪ — наместник.

А́ПО́СТОЛЪ — посланник.

Апостолами назывались ученики Господа нашего Иисуса Христа. *Апостолом* называется также книга, в которой описаны дея-

ния и изложено учение апостолов.

А́РТОСЪ — квасный хлеб, освящаемый в первый день Святой Пасхи и раздробляемый в субботу Светлой седмицы для раздачи народу.

А́РХІЕР҃ЕЙ — начальник священников; первосвященник.

А́РХІСТРАТИ́ГЪ — военачальник.

А́РХІСѠНАГО́ГЪ — начальник синаноги (молитвенного дома).

А́РХІТРІКЛІ́НЪ — распорядитель брачного пира.

А́РѠМА́ТЪ — благовонное вещество.

А́СПІДЪ — ядовитая змея.

А́ССА́РІЙ — очень мелкая монета.

А́ЩЕ — 1) если, когда; 2) что не (Пс. 94, 11).

А́ЩЕ БЫ — если бы, когда бы.

А́ЩЕ ЛИ — если же.

А́ЩЕ НЕ БЫ — если бы не; когда бы не.

А́ЩЕ О҃УБО — так как, потому что.

Б

Багря́ница — одежда темно-красного цвета. Багрянцею называлась верхняя

одежда римских военачальников.

Багрѣнный — темно-красный.

Бѣнаѣ пакнѣтѣѣ — купель возрождения; святое крещение.

Бѣѣти — не спать, бодрствовать.

Бѣѣннѣ — неусыпно.

Бѣзблагодѣтнѣй — не имеющий благодати; не приносящий добра; неблагодарный.

Бѣзблѣзненнѣй — не подверженный соблазну.

Бѣзгѣдѣ — безвременье, неудобное время; невзгода.

Бѣздна — 1) неизмеримая глубина, пропасть (без дна); 2) ад, преисподняя.

Бѣззакѣнѣ — дело, противное закону; преступление закона, грех.

Бѣзлѣтнѣ — бесконечно, вечно.

Бѣзмѣтернѣй — не имеющий матери.

Бѣзмечтѣненѣ — спокойный, безмятежный.

Бѣзмѣрнѣй — неизменяемый.

Бѣзмѣстѣ — нелепость.

Бѣзневѣстнѣй — безбрачный.

Бѣзѣчество — просьба неоступная, без стыда; наглость.

Бѣзпредстѣлѣственнѣй — беззащитный.

Бѣзприклѣднѣй — безпримерный, несравненный.

Бѣзчѣдѣ — бездетность.

Бѣрѣнѣ — бревно.

Бѣсерѣ — жемчуг.

Блѣгѣй — добрый; мудрый.

Блѣговолѣти — изъявлять милость, любовь.

Блѣговрѣменѣ — удобное время, настоящая пора.

Блѣговѣрнѣй — исповедующий истинную веру; православный.

Блѣговѣстѣти — возвещать радость; возвещать новые истины, проповедовать.

Блѣговѣщенѣ — хорошая, радостная весть.

Блѣгоговѣннѣство — глубокое уважение.

Блѣгодѣрѣственнѣ — благодарение.

Блѣгодѣрѣственнѣ — с благодарением.

Блѣгодѣтнѣй — исполненный благодати.

Блѣгодѣть — 1) дары Св. Духа; 2) милость; 3) польза, выгода (Лк. 6, 23).

Благодѣлѣти — благодетельствовать; делать добро.

Благознаменитый — весьма знаменитый, славный.

Благокорѣнный — имеющий хорошее основание; сильный.

Благолѣпіе — красота.

Благоува́зный — 1) красивый; 2) почетный, знаменитый.

Благоути́шный — безопасный от бури, тихий.

Благопо́спѣшіе — пособие.

Благопо́требноу — сообразно с надобностью; своевременно.

Благопо́требный — надобный, нужный, полезный.

Благоро́згный — ветвистый.

Благосе́рдіе — добродушие, милосердие.

Благосло́вити — 1) сказать кому-нибудь благое слово — пожелать добра; 2) сказать о ком-нибудь доброе слово — хвалить, прославить.

Благосто́яніе — твердость, непоколебимое стояние.

Благосты́нный — добрый, милостивый.

Благосты́на — добродетель, благодеяние.

Благоува́живый — снисходительный к просьбе.

Благоу́тробіе — сострадание, доброта сердца.

Благоу́тробноу — милосердно.

Благоу́тробный — милосердный.

Бла́гоу — хорошо.

Блаже́нны — церковные песнопения, предваряемые евангельскими заповедями *Блаженствъ*; читаются или поются на литургии перед малым входом.

Блаже́нъ — счастлив.

Блажи́ти — величать, прославлять, ублажать.

Блазни́ти — соблазнять.

Блазни́тися — соблазняться.

Блеще́ніе — блеск, сияние.

Бла́то — болото.

Блеще́тися — блескеть.

Блудный — распутный, нечестивый.

Блуди́ти — тщательно беречь, сохранять, соблюдать.

Блуди́тися — остерегаться.

Бо́ — так как, потому что.

Иногда вставляется в середину другого слова, например: *никому же ничто же реша бояхубоя*.

Богати́тися — богатеть.

Богáтнw — изобильно.

Боговѣщáнный — 1) проповедующий о Боге; 2) изреченный Богом.

Богоглагóливый — говорящий от имени Божия.

Боголѣпнw — прилично Богу.

Богомѣрзкѣй — противный Богу, нечестивый.

Богоначáльный — получивший начало от Бога.

Богонóсный — носящий в себе Бога, всегда думающий о Боге.

Богорóдиченъ — песнь в честь Богородицы.

Богочтѣцъ — почитающий Бога.

Бóдреннw — бодро, неусыпно.

Бóлѣй — больший; важнейший.

Брáки — свадебный пир.

Бранѣти — препятствовать.

Брáнь — 1) раздор; 2) война.

Брáшно — пища, еда.

Брѣмл — тяжесть, ноша.

Брѣнѣ — сырая земля, грязь.

Брѣнный — взятый из земли; непрочный; слабый.

Броздà — конское удило.

Бѣѣй, вѣѣй — дикий, неразумный.

Бѣлѣ — зелень, трава.

Бѣсть — я был, была.

Бѣхъ — я был, была.

Бѣхомъ — мы были.

Бѣсте — вы были.

Бѣша — они были.

Бѣ — был, была было.

Бѣхъ — я был.

Бѣхомъ — мы были.

Бѣсте — вы были.

Бѣхѹ, вѣша — они были.

Бѣста — они оба были.

Бѣднѣ — неудобно, трудно.

Бѣсный — одержимый бесом, бесноватый.

Бѣше — он был; **вѣхѹ** — они были.

В

Вáднѣти — клеветать, наговаривать.

Вáѣа — пальмовая ветвь.

Вѣдѣлл Вáѣй — Вербное воскресенье.

Вáма — вам двоим.

Варáти — предвирать, упреждать, идти вперед.

Вáръ — солнечный зной, жар (слав.); сын (сирск.) (Симон, вар Ионин).

Вáсѣлѣскъ — ядовитая змея.

ВДАВА́ТИ — вручать, передавать.

ВЕ́ДРО — ясная, тихая погода.

ВЕЕЛФЕГО́РЪ — этим именем назывался Моавитский идол, мерзкий по виду, которому стали воздавать почтение израильтяне.

ВЕЛБѢДЪ, ВЕЛБѢДЪ — верблюд.

ВЕЛЬБѢДЪ — верблюжий.

ВЕЛЕГЛАСНЫЙ — громогласный.

ВЕЛЕЛѢПІЕ, ВЕЛЕЛѢПОТА, — великолепие.

ВЕЕЛЗЕВѢДЪ и **ВЕЛЬЗЕВѢДЪ** — так назывался идол Аккаронский; в Писании этим именем называется бес, диавол.

ВЕЛЕРѢЧЛИВЫЙ — говорливый.

ВЕЛЕРѢЧИТИ — много говорить, хвастать, гордиться; наговаривать, клеветать.

ВЕЛЕРѢЧІЕ — многословие.

ВЕЛНОВЫ́ЙНЫЙ — надменный.

ВЕЛІ́АРЪ — идол мерзкий, бес.

ВЕЛІ́ЧЕСТВІЕ — 1) превосходство; 2) хвала, прославление.

ВЕЛІ́Й — великий, сильный.

ВЕЛЬМНІ — весьма, очень.

ВЕ́РЬ — кабан, дикая свинья.

ВЕРЕ́Л — столб, запор.

ВѢ́РЖЕНІЕ — бросание (ῥίπνις ὡς ἡνίχας, ἡκω βέρθενιεν καί μενε — Лк. 22, 41), т. е. Христос отошел от учеников на такое расстояние, на какое можно забросить камень руками.

ВЕРІ́ГИ — цепи, оковы.

ВЕРТЕ́ПЪ, ВѢ́РТПЪ — пещера.

ВЕРТОГРА́ДАРЪ — садовник.

ВЕРТОГРА́ДЪ, ВѢ́РТЪ — сад.

ВЕРХОТВО́РЕЦЪ — Творец тверди небесной.

ВЕРХЪ — над, сверх.

ВѢ́СЬ — деревня, село.

ВѢ́ТХІЙ — издавна существующий, древний, старый.

ВЕ́ЧЕРѢ́ТИ — ужинать.

ВЕ́ЧЕРЪ — ужин, пир.

ВЖАЖДА́ТИСЯ — почувствовать жажду, захотеть пить.

ВЖИГА́ТИ, ВЖЕ́ЩИ — засвечать, зажигать.

ВЗА́ИМЪ — займы, в долг.

ВЗБРА́ННЫЙ — победоносный.

ВЗАЛКА́ТИ — захотеть есть.

ВЗѢ́МЛѢЙ — берущий, принимающий.

ВЗНИМА́ЮЩІЙ — отнимающий, берущий.

Взира́ти — смотреть.

Взыва́ти — взывать, кричать.

Взыгра́ти, взыгра́тиса — скакать, веселиться.

Взыска́нїе — изыскание, исследование.

Взыска́ти — искать, стараться найти.

Взы́ти — взойти.

Видѣ́нїе — 1) видение; 2) вид (Лк. 9, 26); 3) лицо (Ин. 5, 37).

Видѣ́ль — видящий, знающий.

Вина́ — 1) причина; 2) обвинение, проступок (Мф. 27, 37); 3) извинение (Пс. 140, 4; Ин. 15, 22).

Висѣ́ти — зависеть, состоять, содержаться.

Вита́лище — убежище, приют.

Вита́льница — жилище, жилая комната.

Вита́ти — находить приют (Лк. 9, 12); укрываться (Мф. 13, 22).

Виле́зда — Вифезда (с евр. дом милосердия) — купальня в Иерусалиме.

Вина́рь — насадитель, разводитель винограда.

Виногра́дъ — виноградник.

Винопійца — пьяница.

Вкъ́пѣ — вместе.

Вкъ́сити сме́рть — умереть.

Влагáлище — мешок.

Влагáти — влагать; бросать (Ин. 15, 6).

Влады́ка — 1) господин; правитель; 2) воеводство (Мф. 2, 6); 3) власть (Лк. 7, 8).

Влады́чество — правление (Лк. 3, 1); власть (12, 11).

Владѣ́ти — господствовать.

Влада́щїй — правящий.

Вла́зити — входить, влезать.

Вла́съ — волос.

Власни́ца — одежда из волос.

Вла́тиса — волноваться, колебаться, носиться по волнам.

Вле́щи — тащить.

Влі́яти — вливать.

Влѣ́потѣ — прилично.

Вма́лѣ — едва (Пс. 72, 2; 92, 17); вскоре (Ин. 16, 16).

Вмета́емый — бросаемый.

Вмета́ти — бросать.

Вмѣ́щаемый — бросаемый.

Вмѣ́нїти — причесть, приписать, поставить во что; подумать.

Вмѣ́стити — вместить, воспринять.

Внегда́ — когда, в то время.

Внеза́пѸ — вдруг, неожиданно.

Вне́мшійсѧ — загоревшийся.

Внима́ти — слушать прилежно (Пс. 77, 1) (отсюда **вѡнмемъ** — будем внимательны); беречься, остерегаться (Мф. 7, 15).

Вну́търь — внутри.

Вну́търьѡдѸ — внутри.

Вну́шнѣи — вложить в уши, внять, услышать.

Вну́търьѡдѸ — вне, снаружи.

Вну́шнее — наружность (Мф. 23, 25).

Вове́щи — принести, внести, свергнуть.

Водворѣ́ти — поселить.

Водворѣ́тисѧ — провести ночь, переночевать (Лк. 21, 37).

Водный́ трѡдѸ — водянка, болезнь водяная (Лк. 14, 2).

Водру́жити — утвердить, укрепить.

Во́еже — с тем чтобы.

Вожде́лѣнїе — сильное желание.

Вожде́лѣнный — весьма желанный.

Вожде́лѣти — страстно желать.

Возбра́нити — запретить, остановить.

Возбра́нити — удерживать, запрещать.

Возвѣ́дити — разбудить.

Возвели́чити — увеличить, возвеличить.

Возвели́читисѧ — возвеличиться, прославиться.

Возверга́ти — накидывать; **возверга́ти на гда печаль** — полагаться на Бога в печали (Пс. 54, 23).

Возвѣ́ати — подуть, подняться.

Возгла́вница — изголовье.

Возгнѣ́сти — зажечь; развести огонь.

Возгнѣ́шшій — разложивший огонь.

Воздѣ́лнїе — поднятие вверх.

Возжа́дѣтисѧ — жаждать.

Возжелѣ́ти — желать.

Воззва́ти — вскричать.

Воззре́ти — взглянуть.

Возлежа́ти — возлежать; сидеть за столом, облокотиться.

Возло́жь — возложивший.

Возмѣ́рити — вознаградить, воздать, отплатить.

Вознепщева́ти — начать думать.

Вознесе́ти — поднять вверх, возвысить, прославить (Пс. 98, 5); **вознесе́ти**

ГЛѦСЪ — громко закричать (Лк. 17, 13); **ВОЗНЕСТИ ПЛѦЧЪ** — заплакать, зарыдать.

Возношеніе — приношение, хвала, прославление.

Возопѣти — кричать громко, взывать о помощи.

Возрѣлти — поколебать.

Возскорѣти — почувствовать скорбь.

Возсмердѣти — начать смердеть, издавать зловоние.

Возставити — возставить, воскресить.

Возъ — за, на.

Возлагати — за добро.

Возблагодати — на благодать.

Вои — воины, войско.

Волити — хотеть.

Волхвъ — мудрец, звездочет.

Волчѣцъ — колючее растение.

Вонь — в него.

Воньже — в который.

Вонь — запах.

Вовразити — дать вид, образ.

Воплотитиса — принять на себя плоть, тело.

Вопросити — спросить.

Восклоненіе — ложе, одр.

Восклонитиса — приподняться, выпрямиться.

Воскрѣіе — подол, пола.

Восписати — изобразить буквами, принести, изъяснить.

Восплескати — радоваться, бить в ладоши, рукоплескать.

Воспрѣти — обратно получить, принять.

Воспросити — попросить.

Воспрѣхнѣти — вскочить, скоро встать.

Востерзати — срывать, выдергивать.

Восторгати — вырывать, выдергивать, полоть.

Восторгатиса — вырывать, исторгнуться.

Восхитити — похитить, унести.

Вотще — напрасно, попустому.

Вотрѣе,
Вотрѣй дѣнь } на
 } другой
 } день.

Вочеловѣчитиса — сделать, сделаться человеком.

Врабѣй — воробей.

Вранъ — ворон.

Врата — ворота.

Врата ѿдѣва — бесовская сила (Мф. 16, 28).

Врата смѣртнаа — конец жизни (Пс. 106, 18).

Вратѣрь — сторож, привратник.

Вращѣтиса — обратиться.

Врѣтище — худая одежда, одежда из грубого холста; мешок.

Врѣснотѹ — действительно, самым делом.

Всезлобный — чрезвычайно злобный, источник зла.

Всенощный — продолжающийся во всю ночь.

Всѣоружный — одетый во все оружия.

Всеплодіе — принесение разных плодов в жертву.

Всепѣтый — всеми или всюду воспеваемый.

Всесожегѣмаа, всесожженіе — жертвоприношение, при котором вся жертва была сожигается.

Всехвальный повсюду славимый.

Всечестный — достойный особенного почитания.

Вскѹ — почему, для чего.

Вслѣдствѹющій — сопровождающий, идущий вслед.

Вспѣть — назад, обратно.

Всѣ — напрасно, без причины.

Всѣсти — сесть.

Всѣдѹ — везде, по всем местам.

Всѣкѹ — во всяком случае, всяким образом, вовсе.

Всѣческій — весь, всякий.

Вторіцен, } во второй
Второе } раз.

Второпервый — первый после второго.

Входнаа — стих, поемый при входе архиерея в церковь; молитвы, читаемые священником перед царскими дверями при начатии литургии.

Входѣи — входящий.

Вхожденіе — вход.

Вшедый — вшедший.

Вынѹ — всегда, во всякое время.

Выспрь — вверх.

Выл — шея.

Вѣдати — знать.

Вѣдѣти — знать. **Вѣмѹ** — я знаю; **Вѣси** — ты знаешь; **Вѣсть** — он знает; **Вѣмы** — мы знаем; **Вѣсте** — вы знаете; **Вѣдѣтъ** — они знают.

Вѣжди — ресницы, глазные веки.

Вѣжество — благоразумие, знание.

Вѣнѣцъ лѣта — круг лета, круглый год.

Вѣтвіе — ветви.

ВѢТІА, ВІТІА — оратор, искусный в красноречии.

ВѢТРИЛО — парус.

ВѢЩАНІЕ — голос, проповедь.

ВЛЗАТИ — связывать; не прощать.

ВЛЩШЕ — больше, лучше.

ВЛЩШІЙ — больший, важнейший.

ВУССОНЪ — так называлась дорогая одежда из ткани желтого цвета.

Г

ГАВВААА — каменный помост.

ГАЖДЕНІЕ — порицание, бесчестие, ругательство.

ГАЗОФУЛАКІА — сокровищница.

ГАНАНІЕ — притча, загадка.

ГВОЗДИННЫЙ — пробитый гвоздем.

ГЕЕННА — место вечных мучений; ад.

ГИБЕЛЬ — трата, расход.

ГИБЛУЩІЙ — гибнущий, портящийся.

ГЛАВНІЙ — головной.

ГЛАВІЗНА — глава, заглавие; начало, причина.

ГЛАВОТАЖЪ — головная повязка.

ГЛАГОЛАТИ — говорить.

ГЛАГОЛАТИСЯ — называться, именоваться; отсюда **ГЛАГОЛЕМЫЙ** — называемый.

ГЛАГОЛЪ — слово, речь.

ГЛАГОЛЪЙ — говорящий.

ГЛАДЪ — голод.

ГЛАСИТИ — звать, призывать.

ГЛАСЪ — голос; восклицание, моление (Пс. 118); шум (Пс. 92); напев (глас шестый).

ГЛАШАТИ — звать, называть.

ГЛЕЗНЪ — голень.

ГЛУМИТИСЯ — 1) шутить, осмеивать; 2) рассуждать, размышлять (Пс. 118, 15, 23, 27, 48, 78).

ГЛАДАТИ — смотреть, видеть.

ГНАТИ — 1) гнать, преследовать; 2) следовать за кем-либо (Мк. 1, 36).

ГНОЕНЪ — покрытый язвами.

ГНДШАТИСЯ — презирать.

ГОВЗОВАНІЕ — изобилие, довольство.

ГОВЗОВАТИ — изобилловать, жить в довольстве.

ГОВЗВУЩІЙ — счастливец, в довольстве живущий.

ГОДИНА — время, пора.

ГОДЪ — время, пора; час (Лк. 14, 17).

Голго́ла — череп, лоб (*по-еврейски*). Это было лобное место, на котором казнили преступников и постоянно валялись черепа.

Го́лень — средняя часть ноги.

Го́лоть — гололедица, град.

Горды́ня — гордость, хвастовство.

Го́рлицыѣ — дикий голубь.

Го́рлицыѣ — птенец голубиный.

Горни́ло — горн, печь.

Горохи́шный — блуждающий по горам.

Го́рнаѣ — нагорная страна (Лк. 1, 39).

Горта́нь — горло, нёбо (во рту).

Горчи́чный, } горчич-
Горчи́шный } ный.

Го́ршій — худший.

Го́ръ — вверх, к небу.

Го́ръ — горящий.

Господона́чальный — господствующий над всеми владыками.

Госпо́дство — начальство, власть.

Гости́нникъ — содержатель гостиницы.

Гра́дъ — город.

Гро́здіе — виноградная кисть.

Гро́здіѣ, } приходящий,
Гро́дѣи } будущий.

Гро́стѣи — идти, следовать.

Гро́нѣи — косноязычный, заика.

Д

Да — пусть, чтобы.

Дале́чайше — далее.

Дати — давать; Мф. 14, 19 — передавать из рук в руки; Мк. 1, 37 — позволять; Ин. 7, 22 — узаконять, постановлять; 17, 9 — вверять; Пс. 66, 7 — произращать.

Давы́й — давший.

Дай́дь — дай.

Дамы — мы даем.

Даси — ты дашь (Мк. 10, 35).

Дати дѣшѣ — пожертвовать жизнью.

Дати ѿбра́зъ — дать пример (Ин. 13, 15); показать, как нужно поступать.

Дати лобза́ніе — поцеловать (Лк. 7, 45).

Дати сла́ва — прославить (Лк. 17, 17).

Даніе — дар.

Дати — давать, даровать.

Два́ два — по два, по паре.

Два́краты — по два раза.

Дверни́къ — привратник.

Двѣрница — привратница.
Двизаніе — двиганье; побуждение.

Двоенадѣсѣтица — двенадцать.

Двоѡ — дважды.

Дворѣ — двор; Лк. 22, 5 — дом.

Девельство — толстота, тучность.

Девѣлый — тучный, толстый.

Дѣбрь — долина; Лк. 12, 5 — геенна.

Дѣмѡнъ — злой дух, бес.

Денница — утренняя звезда, утренняя заря. Иногда под именем *денницы* разумеется диавол.

Держѡва — сила, власть, крепость, могущество.

Дерзѡти — быть смелым; ободряться (Мк. 6, 50).

Дерзновѣніе — смелость, упование.

Дерзѡти — осмелиться, решиться.

Десница — правая рука.

Десный — правый.

Дивитисѧ — удивляться.

Дивій — дикий, лесной.

Динѡрїи — римская монета.

Дїаволъ — клеветник, наветник, обольститель.

Дїдрахма — греческая серебряная монета в две драхмы.

Длань — ладонь.

Днѣсь — ныне, сегодня.

Днѣшній — нынешний.

Доброгласный — сладкозвучный.

Доброзрачный — красивый, благообразный.

Добрѡта — красота; добрые качества.

Доброповѣдный — прославленный победами за истинную веру.

Добрѣ — хорошо; справедливо.

Добрѣе — лучше.

Добрѣйше — лучше.

Довлѣти — быть достаточным, достаточествовать.

Довлѣтъ — довольно.

Догмѡтикъ — песнь в честь Богородицы, излагающая учение (догмат) о воплощении Спасителя.

Дождѡти — посылать дождь.

Доздѣ — доселе, до сего места.

Дозѣла — чрезвычайно.

Доѡлица — кормилица.

Доѡти — питать молоком.

Докѡлѣ — долго ли?

Дѡлѣ — вниз, внизу.

Домовѣтъ — хозяин дома.

Домовное приставленіе — управление.

Домъ — 1) дом; 2) домашнее (Мф. 10, 12; Мк. 3, 25; Лк. 10, 5; Ин. 4, 53).

Домышляѣтисѧ — догадываться.

Дондеже — пока; до тех пор; пока не.

Донелѣже — покамест.

Дорѣносити — сопровождать кого в качестве стражи, торжественно окружать.

Досадѣти — рассердить, оскорбить.

Достойтъ — должно.

Достоѧніе — наследство, имущество.

Драгій — дорогой, драгоценный.

Драхма — серебряная греческая монета.

Дрѣвіе — деревья.

Дрѣвле — давно, в древние времена.

Древѧный — деревянный, состоящий из деревьев (Пс. 73, 5).

Дрекѡліе — колья, дубье.

Дрождіе — дрожжи.

Другіна — подруга.

Дружина — общество (товарищей, сверстников).

Дрѣсловати — быть пасмурным; хмуриться; туманиться.

Дрѣхлованіе — печаль.

Дрѣхлый — смущенный, печальный.

Дскѧ — доска, стол.

Дѡбрава — дремучий лес, роща.

Дѡравный — лесной.

Дщерь, дщѣ — дочь.

Дщѣ Гіѡна — Иерусалим.

Дщѣца — дощечка.

Дѣлатель — работник.

Дѣлати — делать, производить. **Молиѣвѣ дѣлати** — творить молитву, молиться.

Е

Ѥ — то, оное.

Ѥгда — когда.

Ѥдѧ — ли (вопросительная частица), разве.

Ѥдѧ кѧкъ — чтобы не.

Ѥдинѧче — еще, до сих пор.

Ѥдинѧче ли? — неужели еще?

Ѥдинощи, }

Ѥдиноу } однажды,

Ѥдинъ } один раз.

Ѥдинъ — един, единственный.

Ѥдинъ кѣждо ѧхъ — каждый из них (Мф. 26, 22).

ѢДИ́НЪ ПО ѢДИ́НОМЪ — один за другим (Ин. 8, 9).

ѢДИ́НА Ѡ СВѢ́ТЪ — первый день после субботы.

ѢДИ́НОРО́ДНЫЙ — единственный по рождению.

Ѣ́ЗЕРО — озеро.

Ѣ́И — да, так, истинно.

Ѣ́КТЕНІ́А — (протяженность); прошение, моление, протяжно произносимое.

Ѣ́ЛЕЙ — оливковое или деревянное масло.

Ѣ́ЛЕНЬ — олень.

Ѣ́ЛНЖЫ — всякий раз, как.

Ѣ́ЛНЖЫ Ѣ́ЩЕ — когда бы ни.

Ѣ́ЛНКЪ — какой, который.

Ѣ́ЛНКѠ — сколько.

Ѣ́ЛННСКИ — по-гречески.

Ѣ́ЛННЪ — грек; язычник.

Ѣ́ЛѠІ — Боже мой! (*евр.*)

Ѣ́ММАНУ́ИЛЪ — с нами Бог.

Ѣ́МЬ — взяв, схватив.

Ѣ́ПЕНДѢ́ТЪ — верхняя одежда.

Ѣ́СМѢ́РНІ́СМѢ́НЪ — смешанный со сминою.

Ѣ́РОДІ́А — цапля, аист.

Ѣ́СЕНЬ — осень.

Ѣ́ФФА́А — отверзись (*евр.*).

Ѣ́ХІ́ДНА — ядовитая змея.

Ѣ́ЗАПО́СТНА́РІ́Й — (предпо-
сланный); стих, поемый

в воскресные и праздничные дни на утрени после канона перед великим славословием.

Ѣ́ВАНГЕ́ЛІЕ — 1) благовестие; учение Господа нашего Иисуса Христа о Царстве Божиим (Мф. 4, 23); 2) книга, содержащая в себе повествование о жизни и делах и учение Иисуса Христа; 3) статья или глава из Евангелия, читаемая на литургии и в других случаях: *Евангелие воскресное.*

Ѣ́УХА́РІ́СТІА — благодарение; таинство св. причащения, совершаемое на литургии.

Ж

ЖА́ЖДАТИ — хотеть пить.

ЖА́ТЕЛЬ — жнец.

ЖЕ́ЗЛЪ — трость, палка.

ЖЕ́ГОМЪ — тот, которого жгут, горящий (Мф. 8, 14; Мк. 1, 30); одержимый горячкою.

ЖЕ́ЛЬ — желчь, горький напиток из полыни.

ЖЕ́РНОВЪ О́СЕ́ЛЬСКІЙ — мельничный камень, который ворочался ослом.

ЖЕ́РТВА — жар, приношение животных в дар Богу.

Жестоковѣйный — жестоко-сердый.

Жестосердїе — жестокосердие, бесчеловечность.

Живѣти — оживлять, давать кому-нибудь жизнь.

Живодавецъ — податель жизни, дарующий жизнь.

Живоначальный — имеющий жизнь в себе самом.

Живопріемный — принимающий жизнь, содержащий в себе жизнь.

Животворящій — дающий жизнь, оживляющий.

Животный — жизненный.

Животъ — жизнь.

Жительство — жилище, гражданское общество.

Житіе — жизнь; образ жизни, поведение, пропитание (Мк. 12, 44; Лк. 21, 4).

Житомѣріе — срочная задача хлеба в зерне, мѣсячина (хлебное жалованье).

Жребѣ — жеребенок.

Жрѣти — приносить жертву.

Жопелъ — горячая сера.

З

Зеліе — овощ.

Злакъ — трава, зелень.

Злѣчный — зеленый, покрытый роскошной зеленью.

Злоба — 1) закоснелая вражда, коварство; 2) забота (Мф. 6, 24).

Злобѣщій — злодей.

Злосмрадный — зловонный.

Злѣ — жестоко, зло, с злым умыслом.

Зѣлѣ — весьма, очень.

Зѣльный — сильный, глубокий.

Зѣльнѣ — сильно, крепко.

З

Забвѣнный — забытый.

Завѣтъ — завещание, договор, союз.

Зазирати — упрекать, осуждать.

Зазиратисѧ — стыдиться.

Закалати — закалывать.

Заклѣпъ — закрепление, запор.

Законоположникъ — законодатель.

Закоушнѣти — замедлить, долго оставаться.

Заколѣніе — закланіе.

Заматорѣти — состариться.

Занѣ,
Занѣже } для того, что;
потому что.

Запеча́тствовати — положить печать, запечатать.

Запну́ти — преградить, воспрепятствовать.

Заповѣ́дати — приказать, воспретить.

За́втра — рано утром, до восхода солнца.

За́шени́е — удар рукою по щеке.

За́чало — 1) начало; 2) одна из статей, на которые разделены Евангелие и Апостол для ежедневного чтения в церкви.

За́ати — занять, взять в долг.

За́ати — сооружать, строить.

За́ѣ — здесь, в этом месте.

За́о — кровля; **на за́ѣ, на за́ѣхъ** — на кровле.

Земно́родный — родившийся и живущий на земле; человек.

Зижда́тель — создатель, творец.

Зи́ждающий — созидающий, строящий.

Злати́ца — золотая монета.

Зна́емый — знакомый.

Знаме́навший — запечатавший.

Зна́менати — положить знамение, печать.

Зна́меніе — 1) знамя, знак (Мк. 14, 44); 2) явление (Лк. 21, 25); 3) чудо, действие сврехъестественное.

Зоба́ти — наполнять зоб, хватать клювом, клевать.

Зра́къ — вид; образ.

Зре́ти — смотреть, глядеть.

Зѣ́ница — зрачок.

Н

Ї — его.

Їге́мѡнъ — правитель, начальник области.

Їгли́нъ — игольный.

Їго — ярмо, ноша, рабство.

Їгѡ́менъ — вождь, начальник; настоятель.

Їда́же — где.

Їжди́вати — тратить, издерживать, проживать.

Їже — который.

Їже — которые.

Їзбо́дати — пропороть.

Їзбы́вати — оставаться в излишестве, изобилловать (Лк. 15, 17); освободиться (Лк. 12, 58).

Їзвнѣ́тъ — изнутри.

Їзвити́ствовати — красноречиво выражать.

И́зволѣніе — воля, совет, решение.

И́звѣстнѡ — точно, тщательно.

И́звѣствовати — удостоверить.

И́здадѣча — издали.

И́здахнѣти — испустить дух, умереть.

И́здѣтска — с младенчества.

И́зженѣти — выгонять.

И́злнха — очень сильно.

И́злншше — слишком.

И́змлада — смолоду.

И́змѣна — обмен, выкуп.

И́знести — принести (Лк. 15, 22); вынести.

И́зочтѣнѡ — сочтенный.

И́зощрѣнѡ — острый.

И́зощрѣти — делать острым, точить.

И́зращати — выращивать, производить.

И́зрещи — обещать (Мф. 14, 7).

И́зрнѣти — выкидывать, изгонять.

И́зрѣднѡй — превосходный, отличный.

И́зрѣднѡ — в особенности, преимущественно.

И́зсхнѣти — изсохнуть.

И́зсѣкнѣти — высохнуть, оскудеть.

И́змѣвати — не постигать, недоумевать.

И́змѣй — съевший; расточивший, промотавший.

И́зѣти — вынуть, выбросить.

И́зѣти дѡшѡ — лишить жизни.

И́когѡ — (дом); пространная песнь в похвалу святого или праздника.

И́ма — 1) им (двоим); 2) ими (двоими).

И́мати — брать; ловить.

И́меновати — называть.

И́мже — которым.

И́мѣти — иметь.

И́мамѡ — я имею.

И́маши — ты имеешь.

И́мать — он имеет.

И́мамы — мы имеем.

И́мате — вы имеете.

И́мѡтъ — они имеют.

И́мѡй — имеющий.

И́ндѣ, и́ндѣ — в другом месте.

И́ногдѣ — некогда, прежде.

И́нокѡ — человек, ведущий иную жизнь; монах.

И́ноплемѣнникѡ — человек другого племени, иностранец.

И́нѡ — иной, другой.

И́сколѣнѡ — заколотый.

И́сконѡ — сначала, давно.

И́ска́пати — источать, испускать каплями.

И́скопа́ти — выкопать.

И́ску́пѣти — искупить, избавить.

И́скуꙋꙋ — искушение, испытание.

И́спа́дати — выпадать, вываливаться.

И́спѣ́ва — сначала.

И́сплѣвѣ́ти — исторгнуть плевелы, выполоть; выдернуть.

И́сповѣ́дати — объявить, признавать. *Исповедую едино крещение.*

И́сповѣ́датисѧ — славить, воздавать хвалу, прославлять (Мф. 11, 25; Лк. 2, 38; 10, 21). *Исповедайтесь Господеву.*

И́сполнѣ́нїе — полнота, изобилие.

И́спольнѣ́ — полный.

И́спро́шь — потребовал (Лк. 1, 63).

И́спы́тнѡ — с прилежанием, старательно.

И́спыта́ти — рассматривать, изучать (Ин. 5, 39); выведывать, узнавать (Мф. 2, 16).

И́ста́лти — растопить, истончать (Пс. 38, 12).

И́стинствовати — поступать справедливо, говорить истину.

И́сткнѹ́ти — исторгнуть, извлечь.

И́стлѣ́нїе — порча, тление.

И́стнѣ́ти — раздавить, стереть.

И́сто́пнѹ́ти — потонуть.

И́сто́ргнѹ́ти — извлечь, вытащить; спасти.

И́сто́щанїе — изнурение, унижение.

И́стѹ́канъ, } идол,

И́стѹ́канное } статуя.

И́ста́зати — испытывать, разведывать; требовать назад (Лк. 6, 3); взять (Лк. 12, 20); спросить (Ин. 21, 12); пытаться.

И́схо́днїе — 1) источник; 2) перекресток, распутие (Мф. 22, 9).

И́схо́жденїе — выход.

И́сча́дїе — плод чрева, дети.

И́щати — ищущий.

І

І́ерей — священник.

І́исꙋꙋꙋ — Спаситель.

І́кѡ́на — образ, изображение.

І́матї́сма — верхняя одежда.

ЇѠта — греческая буква.

В переносном смысле служит для означения самой маленькой черты (Мф. 5, 18), так как буква эта самая маленькая из всех греческих букв.

Їрмолѡгій — богослужебная книга, в которой собраны ирмосы на весь год.

Їрмосъ — (связь); начальная песнь канона, которая указывает содержание следующих за нею стихов.

К

Кадїло — благовонное курение (Пс. 65, 15); церковный сосуд, в котором на горящие уголья кладут ладан для курения.

Каженикъ — (**казїти** — искажать, повреждать); скопец, евнух.

Кампанъ — колокол.

Какъ — как, каким образом.

Камыкъ горѡщъ — серный дождь (Лк. 17, 29).

Камъ — куда.

Канѡнъ — правило; ряд песнопений, расположенных по особенному правилу.

Канѡти — падать каплями, капать.

Канѡще — языческий храм.

Кассїа — благовонное дерево.

Катавасїа — значит сходжение. Так названы ирмосы, которыми заканчивается каждая песнь канона, потому что эти ирмосы певцы, *сойдя* с клиросов, поют посреди церкви.

Катапетасма — завеса.

Калїсма — (сидение); отдел из Псалтири, во время чтения которого сидят. Таких отделов в Псалтири двадцать.

Квасный — приготовленный на дрожжах.

Квасъ — закваска.

Кинсѡнный — податный.

Кинсѡнъ — подать.

Кївѡтъ — ковчег.

Кїй — который, какой.

Кїйждо — каждый.

Классъ — колос.

Клеврѣтъ — товарищ, соучастник.

Клѣтъ — комната.

Ключїмый — случившийся кстати, годный.

Ключїтисѧ — случиться.

Кни́жникъ — 1) ученый человек, толкователь закона;

2) грамотей (Пс. 44, 2).

Кни́жникъ людскій — народный учитель (Мф. 2, 4).

Кни́жь — княжеский.

Ковче́ецъ — ящик (для денег).

Ковъ — умысел, заговор.

Кодра́нтъ — мелкая медная римская монета.

Кóждо — см. **кійждо**.

Козлогласова́нїе — бесчинные клики при веселом пиршестве, бесчинство.

Кóкошъ — курица-наседка.

Колесни́цего́нїтель — управляющий колесницей, возница.

Колі́ждо — когда бы ни, где бы ни; сколько бы раз ни.

Колі́кій — какой, сколь великий.

Колі́кѡ — сколько.

Кóло — круг, колесо.

Кольмѣ — сколько.

Колькра́ты — сколько раз.

Колѣ́но — род, поколение.

Конда́къ — краткое песнопение, изображающее жизнь святого или священное событие.

Кóнобъ — котел, горшок.

Кончи́на — конец, смерть (Мк. 5, 23).

Кóпръ — анис.

Корва́на — церковное казнохранилище в Иерусалимском храме.

Корва́нъ — дар Богу.

Кормі́ло — руль.

Коры́сть — добыча.

Кóсенъ — медленный.

Косни́ти — медлить.

Кóснѡ — медленно.

Кóтва — корабельный якорь.

Кóшница — корзина.

Кóшъ — короб.

Крамола́ — смута, заговор.

Кра́нїево мѣ́сто — лобное место. См. *Голгофа*.

Кра́сити — украшать.

Кра́сенъ — красивый.

Кра́стель — перепел.

Кресто́богора́диченъ — церковная песнь в честь Богородицы, изображаемой в этой песни плачущей у креста Господня.

Кресто́вѣднѡ — подобно кресту.

Кресто́вокрѣ́сенъ — песнь, в которой упоминается о распятии и воскресении Христа.

Крилò — крыло. **Крило церковное** — боковая часть храма.

Кринъ — лилия.

Кровоточивъ — страдающий кровотечением.

Кровъ — 1) шатер, куша; 2) крыша (Мф. 10, 27; 24, 47; Лк. 12, 3; 17, 31); 3) покров, заступление.

Кромѣшній — внешний, самый крайний.

Кротцѣ — с кротостью.

Крѣпница — кроха.

Крѣплій — сильнейший.

Крѣплѣтисѧ — укрепляться; настаивать (Лк. 22, 59; 23, 5).

Ктомъ — сверх того; впредь.

Кудѣ — где.

Кумі — встань (Мк. 5, 41).

Кумиръ — идол.

Купа — куча, ряд.

Купина — терновый куст.

Купла — торговля.

Купнѡ — вместе.

Купнѡ ѡутрѡ — рано утром.

Куповати — покупать.

Кѣтодіа — стража.

Кѣмвалъ — кимвал; инструмент музыкальный из двух металлических тарелок с рукоятками.

Кѣмінъ — тмин.

Л

Лѣкотъ — локоть (мера еврейская, равняющаяся нашим 10 вершкам).

Ланіта — щека.

Лалтель — наветник, ругатель.

Лалти — наветовать, подстергать (Лк. 11, 54).

Легіонъ — легион, отряд римского войска (в 6000 или 6600 человек); множество.

Легчѣе — легче.

Лентіонъ — полотенце.

Лѣпта — мелкая медная монета (полушка).

Лѣсть — хитрость, коварство (Мф. 26, 4; Ин. 1, 47); обольщение, прелесть (Мф. 13, 22; Мк. 4, 19); обман (Мф. 27, 64; Мк. 7, 22; 14, 1).

Лжа — ложь.

Лікъ — 1) хор; 2) собор святых (*лик ангельский*); 3) образ, начертание лица (*лик святого*).

Ліки — ликование, веселие.

Ліствіе — листья.

Лісѣ — лисица.

Ліхва — барыш, процент.

Лихоніецъ — ростовщик, взяточник.

Днѣмѣріе — притворство.

Днѣшѣ — нуждаться (Лк. 15, 44), терять.

Днѣшѣ — сверх того.

Днѣшій — больший.

Днѣръ — ладонь.

Днѣръ — священнодействие, совершаемое в притворе храма; краткое молитвословие об упокоении умерших.

Днѣръ — священнослужение, в котором совершается таинство Евхаристии; обедня.

Днѣръ — фунт.

Днѣръ — каменный помост, на котором производился суд.

Днѣръ — целование.

Днѣръ — ловля.

Днѣръ — постель.

Днѣръ — утроба матери.

Днѣръ — виноградная ветвь.

Днѣръ — недро, грудь.

Днѣръ — место вечного блаженства.

Днѣръ — лукавить.

Днѣръ — злое дело (Пс. 50, 6).

Днѣръ — коварство, хитрость.

Днѣръ — лук, гибкий деревянный или металли-

ческий прут, согнутый в дугу и стянутый тетивой, для пускания стрел. В Священном Писании **Днѣръ** означает силу, так как в древнее время вся воинская сила состояла в луке и мече.

Днѣръ — испускающий блестящие лучи.

Днѣръ — с лостью.

Днѣръ — лось, обольщение.

Днѣръ — красиво, прилично.

Днѣръ — красота.

Днѣръ — красивый, приличный.

Днѣръ — можно, позволено.

Днѣръ — грядя; ряд, порядок.

Днѣръ на Днѣръ — рядами (Мк. 6, 40).

Днѣръ — люблю, или.

Днѣръ — блудник.

Днѣръ — непотребная женщина.

Днѣръ — расположенный к милосердию.

Днѣръ — властолюбие.

Днѣръ — любовь.

Днѣръ — жестоко.

Днѣръ — ляжка.

М

Мамѡна — богатство, ко-
рысть.

Мáнїе — мановение, пове-
ление.

Мáнна — манна, небесный
хлеб, данный Богом евре-
ям во время их странство-
вания по пустыне. *Ман-
на* — слово еврейское и
значит: *что это?* Евреи,
увидав в первый раз эту
пищу, спрашивали друг
друга: *мангу? (что это?)*.
Отсюда слово *манна*.

Мáстити — намазывать.

Мáстїтый — 1) обильный,
умасренный; 2) свежий.
Елей маситый (Пс.
91, 11).

Мáстїтаа старость — глубо-
кая, но бодрая старость.

Мáсть — мазь, миро.

Маторѣти — становиться
рослым, стареть.

Мгла — туман.

Медленнолзы́чный — кос-
ноязычный, заика.

Междорáміе — междупле-
чие, спина.

Междочáсіе — служба цер-
ковная, совершаемая по-
сле первого, третьего,
шестого и девятого часов.
Состоит из трех псалмов

с тропарями и великими
поклонами.

Мѣскъ — мул, лошак.

Мессіа — помазанник; имя,
принадлежащее Иисусу
Христу.

Мѣстник — мститель.

Метáнїе — поклон до
земли.

Мзда — плата, награда.

Мзавозда́нїе — возмез-
дие, вознаграждение.

Мзавозда́тель — возна-
градитель.

Мн — мне.

Милосѣрдовати — оказывать
милость.

Мілоть — верхняя одежда
из овечьей шерсти.

Мимогра́дый — проходя-
щий мимо.

Мимонтї — 1) пройти
мимо; 2) перейти, окон-
читься (Мф. 24, 34–35).

Минѣти — пройти.

Миротворе́ць — примиря-
ющий враждующих, при-
миритель.

Міръ — мир, согласие, ти-
шина, благополучие.

Міръ — мир, весь род че-
ловеческий, вселенная.
О мире всего мира — о со-
гласии всех людей.

Млеко — молоко.

Мна́гъ — греческая монета, равная фунту серебра.

Мнѣти — думать.

Мнѣтисѧ — думать, казаться.

Мнѣй — меньший.

Многажды — много раз, часто.

Многоблагоу́тробный — весьма милосердый.

Многослаго́у́бленіе — много-словие.

Многоцѣнный — весьма дорогой, драгоценный.

Многоча́стнѣ — много раз.

Многоу́боу́знѣ — во многих видах, различно.

Мно́жае,
Множа́йше } больше.

Множа́йшій — наибольший.

Мно́жцею — много раз.

Мнѣе — меньше.

Мнѧ, мнѧ́щій — думающих.

Мо́лѧ — ропот (Мф. 26, 5); смятение (Мф. 27, 24).

Мо́лвити — роптать, смущаться (Мк. 5, 39); тревожиться, заботиться (Лк. 10, 40 и 41).

Мо́лѧщъ — находящийся в смятении.

Мо́леніе — прошение, просольство (Лк. 14, 32).

Мо́щь — сила, крепость.

Мо́щи — нетленные останки.

Мо́розъ — мороз.

Мо́режа — рыболовная сеть.

Мо́дрованіе — мудрость, умствование.

Мо́дрѣ — мудро, догадливо.

Мо́ужъ крове́й — человек кровожадный, злодей.

Мо́рїнъ — эфиоп, чернокожий.

Мо́скіа — музыка.

Мо́чениченъ — песнь в честь мучеников.

Мо́лоу́мецъ — корыстолюбец, взяточник.

Мо́щати — мстить.

Мо́тарь — сборщик податей.

Мо́итница — место, где собирали подати.

Мо́ища — плечо; сила.

Мо́дница — мелкая медная монета.

Мо́роло — мера, вес.

Мо́лчнѣй — лунатик; человек, беснующийся в новые месяцы.

Мо́хъ — мешок, сума (из кожи животных) для хранения воды или вина.

Мо́ѧ — меня.

Мастѣа — смущаться, суетиться.

Мѣтва — мята.

Мѣро — 1) благовонная жидкость, мазь; 2) состав из деревянного масла с разными благовонными веществами, приготовляемый и освящаемый по особому чиноположению в Великий Четверг на литургии. Приготовление и освящение мира совершается только в Москве и Киеве (поочередно).

Н

Набѣти — хранить, держать в сохранности.
Храмъ набѣщій ѿмѣнѣа — сокровищница.

Навадити — подстрекать, подговаривать.

Наважѣнъ — наущенный, подговоренный.

Навыкновѣнѣ — навык.

Навыкнѣти — приучаться, привыкнуть.

Навѣтъ — наговор, клевета.

Надѣлѣ — долго.

Наединѣ — один на один.

Наёмникъ — служащий по найму, работник.

Найтѣ — нашествие, действие.

Наздѣти — надстроить, утвердить, укрепить.

Назирѣти — подсматривать, наблюдать.

Назнаменѣа — давая разуметь.

Наипѣ — более всего, особенно.

Наказанѣ — научение, наставление.

Напѣцѣти — напрягать, натягивать.

Нама — нам двоим.

Намастити — натирать, намазывать.

Намнозѣ — много, дорого.

На нь — на него.

На нѣ — на них.

Напѣть — беда, несчастье.

Напѣти — давать пить, поить (Пс. 103, 11; Мф. 27, 48); орошать (Пс. 103, 13).

Написанѣ — 1) надпись; 2) перепись (Лк. 2, 2).

Написѣти — 1) написать; 2) переписать (Лк. 2, 1).

Написѣтисѣа — записаться (Лк. 2, 3 и 5).

Напрѣсно — внезапно, вдруг.
Напрѣсно Судия приидет.

Нардъ — нард, растение, из которого добывается миро благоуханное. Нард растет в Индии.

Нáрдный — нардовый, приготовленный из нарда.

Наречѣнный — названный.

Нареши — называть.

Нарицаѣти — называть.

Нарочитый — известный.

Наслѣдіе,
Наслѣдствіе } наследство.

Наслѣдствовать — получить.

Насущный — необходимый для существования, ежедневный.

Насыщеный — сытый.

Натканъ — нажатый, наполненный донельзя, весьма полный.

Наѣтити — возбудить, подстрекнуть.

Наѣтріе — на другое утро.

Началовождь — главный вождь, руководитель.

Началозлѣбный — виновник зла и бедствий.

Начáльство — власть, правительство.

Начáтки — первые плоды; перворожденное животное или первая вещь чьих-либо трудов. Начатки у евреев посвящались Богу и уделялись священникам.

Начáтокъ — начало.

Начѣнъ — начавши.

Наѣти — нанять.

Науклиръ — начальник (или хозяин) корабля.

Не вѣдѣ — потому что не.

Невѣснаа — высшие, духовные предметы (Ин. 3, 12), Царствие Небесное — будущая блаженная жизнь, рай.

Неблázненнѡ — без соблазна.

Неблázный — несоблазняющийся, чистый.

Неврещи — не обращать внимания, пренебрегать.

Неврѣгши — пренебрегший.

Невѣленъ — суровый, небеленый.

Неветшающъ — не стареющий, не изнашивающийся.

Невечерній — не угасающий, не померкающий, вечный.

Невѣдомѡ — неизвестно.

Невѣдомый — неизвестный.

Невѣрствіе,
Невѣрство } неверие.

Невѣста — 1) невеста; 2) невестка (Мф. 10, 35; Лк. 12, 53).

Негли — разве, быть может.

Негодовáти — гневаться, вознегодовать.

Недоумѣватисѧ — недоумевать, не понимать.

Недѣга — болезнь.

Недѣла — воскресенье; воскресный день, в который ничего не делают из-за корысти.

Неже — нежели.

Незавѣстный — неиспорченный, невредимый, чистый.

Нежданвѣмый — не могущий быть истраченным, прожитым.

Неизглаголаннѣй — невыразимый, несказанный.

Неизреченнѣй — несказанный.

Неискубръчнѣй — небрачный, непричастный браку.

Неистовленіе — бешенство.

Неистовнѣ — с ожесточением, с яростью.

Неистовъ — сумасшедший.

Неключимѣй — нестоющий, негодный, недостойный.

Нелѣтъ — нельзя.

Немолчнѣ — без умолку.

Немоществовати — быть большим, хворать.

Немощнѣй — больной, бесильный.

Немошь — болезнь, слабость.

Ненавидѣніе — ненависть.

Ненавѣтный — чуждый наветов; безопасный.

Неневѣстнаѧ — отказавшаяся от замужества.

Нешвинѣла — открыто, прямо, смело.

Нешворимѣй — непобедимый.

Нешпальнѣй — невредимый от пламени, неопаленный.

Нешписанныѣй — неизобразимый.

Нешкудѣемѣй — неоскудевающий.

Неплѣдовѣ, неплѣды — замужняя бездетная женщина.

Неповиннѣй — невинный.

Непорѣчны — этим именем обозначается 17-я кафизма в последованиях погребения и других. Свое название эта кафизма получила от псалма 118, который заключается в ней и начинается словами:

Блаженни непорѣчныи.

Непрáвдовати — несправедливо поступать.

Непрáзднѧ — беременная.

Непрелѣжнѣ — непременно.

Непреподѣбнѣй — беззаконный, нечестивый.

Непрѣлзнь — зло; диавол.

Непщеваніе — подлог; лицемерие.

Непщевати — 1) думать, полагать (Пс. 72, 16); 2) извиняться, оправдываться (Пс. 140, 4).

Нерадѣти — не заботиться.

Неразѣмивъ,
Неразѣмливъ } непонятливый

Несвѣдомый — непостижимый.

Несѣкомый — нерассекаемый.

Не ѿ — еще не.

Недѣловъ — трудно.

Не ѿ ли — еще ли не.

Недѣмѣтнѣй — неподкупный.

Недѣпно — неутомимо.

Нечаліе — неожиданность, недоумение, отчаяние, страх.

Нежыть — пеликан; птица, живущая при водах.
Нежыть пустынная — пеликан.

Нѣ — ни, нет.

Нѣ, нѣ — нет, нет.

Нивотѣже — ни к чему, ни во что.

Нигдѣже — нигде.

Ниже — и не; даже не.

Низвѣсити — свесить вниз, спустить.

Низлежати — лежать в глубине.

Низпослати — послать свыше.

Низринѣти — свергнуть, сверху столкнуть.

Нізъ — вниз, вниз.

Никамъ,
Никаможе } никуда.

Никакъ,
Никакоже } никак.

Никійже — никакой.

Николіе — никогда.

Нѣ ли — или не? Разве не?

Нисхожденіе — спуск, сход; подошва горы.

Нѣцъ, нѣцы — лицом на землю, вниз.

Нѣка — побеждай.

Новомѣсліе — новолуніе, еврейский праздник.

Нѣжъ — меч.

Новосажденіе — ветки новопосаженного дерева.

Нѣжница — ножны.

Нощный вранъ — филин, сова.

Нощное поприще — целая ночь.

Нощъ — ночь.

Нѣдити — принуждать, неволить; удерживать (Лк. 24, 29).

НѢДИТИСѦ — с трудом доставаться, получать подвигами.

НѢЖДИНИКЪ — употребляющий усилие, подвижник.

НѢНѢ — теперь.

НѢРИЩЕ — нора в песке; развалины.

НѢДРО — грудь, пазуха, нутро; залив.

НѢКАКѠ — каким-то образом.

НѢКІЙ — некоторый.

НѢСМЬ — не есмь.

НѢСТЬ — нет.

НѢЧТО — что-нибудь.

НѢ — ее. **НѦ** — их.

О, Ѡ, Ѣ

ѠБАВАТИ — заговаривать, воровать.

ѠБАНАДЕСАТЬ — двенадцать.

ѠБАПОЛЫ — по ту и другую сторону, с обеих сторон.

ѠБАЧЕ — впрочем, однако.

ѠБГЛАДАТИ — осмотреть вокруг.

ѠБДЕРЖАНІЕ — обладание, управление; имение; стеснение.

ѠБДЕРЖАТИ — 1) обнимать, владеть; 2) замечать (Лк. 14, 7).

ѠБѢТШАТИ — обветшать (Пс. 101, 27; 31, 3); устареть, ослабеть; истощиться (Пс. 48, 15).

ѠБѢЩНИКЪ, ѠБЩНИКЪ — сообщник, товарищ.

ѠБѢДИМЫЙ — оскорбленный.

ѠБИНѢТИСѦ — жить.

ѠБІТЕЛЬ — гостиница (Лк. 2, 7); комната (Лк. 22, 11); жилье, монастырь.

ѠБІТЕЛЬНЫЙ — населенный.

ѠБЛАДАТИ — господствовать, властвовать.

ѠБЛАЗНІТИ — соблазнить, ввести в заблуждение.

ѠБЛАСТЬ — власть.

ѠБЛАЧАТИСѦ — одеваться.

ѠБЛЕЩІ — 1) возлечь, 2) остаться (Лк. 24, 29).

ѠБЛЕЩІ — одеть.

ѠБЛЕЖАТИ — окружать.

ѠБЛИСТАНИЕ — блеск, светлость.

ѠБЛИСТАТИ — осветить, озарить.

ѠБЛІАТИ — орошать, смачивать.

ѠБЛОБЫЗАТИ — поцеловать.

ѠБЛОЖИТИ — окружить.

ѠБНИЩАТИ — сделаться нищим, впасть в нищету.

ѠЕНОЩЬ — ночью, за ночь.

ѠБОЕ — и то и другое.

ѠБОЛЧЕНЪ — одетый.

ѠБОЛЪСТИТИ — уловить, поймать хитростью.

ѠЕ ѠНЪ ПОЛЪ — по ту сторону, за.

ѠБОУДЪ — с обеих сторон.

ѠБРАЗЪ — вид, изображение.

ѠБРАТИТИ — поворотить; превратить (Пс. 65; 6).

ѠБРОКЪ — жалованье, плата за службу.

ѠБРУЧНИКЪ — обручившийся с невестой, жених.

ѠБРЪСТИ — найти.

ѠБРЪТЕНІЕ — находка, открытие.

ѠБСТОЛНІЕ — осада; беда, напасть.

ѠБЪЛТИ — обессилеть, потерять силу; обезуметь.

ѠБНТИ — обступить (Пс. 21, 13; Ин. 10, 24); окружать (Пс. 31, 7; 117, 12; Лк. 19, 43).

ѠБЫШЕДШЕ ѠБЫДОША — обступили, окружили (Пс. 117, 11).

ѠБЪЛТИ — обхватить руками, обнять, теснить.

ѠБЫЧНО — обыкновенно.

ѠБЪСИТИ — повесить.

ѠБЪШЕНЪ — повешен.

ѠВАМѠ — там, туда.

ѠВЕНЪ — баран.

ѠВОГДА — иногда.

ѠВЧА — овца.

ѠВЧІЙ — овечий.

ѠВЪ, ѠВЫЙ — иной, другой.

ѠГНЕВНИЦА — горячка.

ѠГНЕПАЛЛЬНЫЙ — пылающий.

ѠГНЬ — 1) огонь; 2) горячка (Мф. 8, 14 и 15; Мк. 1, 30 и 31; Лк. 4, 38 и 39; Ин. 4, 52).

ѠГНЬ ЛЕЖАЩЪ — разложенный огонь, костер.

ѠГНЬ СОТВОРШЕ — разведши огонь (Ин. 18, 18).

ѠГРАДИТИ — обнести вокруг оградой.

ѠГРАЖДЕНІЕ — оплот, стена, забор.

ѠДЕЖАНИСѦ — одеться.

ѠДЕРЖАТИ — окружать (Лк. 8, 45); объять (Лк. 5, 9).

ѠДЕСНЮ — по правую сторону.

ѠДЕСѦТСТВОВАТИ — давать десятую часть; получать десятину.

ѠДИГІТРІА — путеводительница.

ѠДОЖДИТИ — окропить, оросить; пролить дождем.

Ѡдръ — кровать, постель.

Ѡженѣтисѧ — жениться.

Ѡженѣсѧ — женившись.

Ѡзлѣбѣти — оскорбить.

Ѡзлѣбленіе — оскорбление, страдание, горе.

Ѡзовѣти — оглодать, пожрать.

Ѡкалѣти — осквернять.

Ѡкаменѣти — обратить в камень; сделать жестоким.

Ѡкалѣнный — несчастный.

Ѡко — глаз.

Ѡчи и Ѡчеса — глаза.

Ѡчи мои — глаз моих.

Ѡктѣниѣ — (осмогласник); Богослужбная книга с песнопениями на восемь напевов.

Ѡкормити — направить корму корабля к пристани; успокоить.

Ѡкрестъ — вокруг, около.

Ѡмега — омега, название последней греческой буквы; в иносказательном смысле значит *конец*.

Ѡзъ ѣсмь ѧѧфа ѧ Ѡмега — Я начало и конец.

Ѡмерзѣти — сделать мерзким, противным.

Ѡметы — полы у платья, подол.

Ѡна — они оба, они вдвоем.

Ѡнагръ — дикий осел.

Ѡнаѡмъ — там, туда.

Ѡндѣ — там, в ином месте.

Ѡнѣца — такой-то, тот-то.

Ѡнъ, Ѡный — тот.

Ѡнъ полъ — другая сторона реки, другой берег.

Ѡплѣтъ — ограда.

Ѡполчѣніе — брань, война.

Ѡправданіе — заповедь, закон, праведность.

Ѡпреснѣкъ — пресный хлеб (без дрожжей); иудейский праздник Пасхи.

Ѡпровергнѣти — опрокинуть.

Ѡрати — пахать.

Ѡрганъ — музыкальный инструмент.

Ѡсѧнна — спаси, сохрани (*евр.*).

Ѡсѣльскій — ослиный.

Ѡскорѣти — опечалиться.

Ѡскордъ — большой топор.

Ѡслаба — облегчение.

Ѡслабѣти — облегчить, простить.

Ѡсль, Ѡлій — ослиный.

Ѡслѧ — осленок.

Ќнѣжитисѧ — заблистать как снег.

Ќробитисѧ — уединяться.

Ќробѣ — особо, отдельно; наедине (Мк. 4, 34).

Ќстаѡтити — простить, позволить.

Ќстѧнокѣ — 1) остаток; 2) потомок (Пс. 36, 38).

Ќстѧти — остаться.

Ќстроѡѣ — 1) частокол; 2) окоп (Лк. 19, 43).

Ќстраѣстѡй — обидчик.

Ќстѣнити — защищать, окружить стеною.

Ќсѣтитисѧ — сделаться суетным, глупым.

Ќсыпати — обложить.

Ќсѣненіе — сень, покров.

Ќсѣнити — покрыть тенью; защитить.

Ќсѧзѧти — ощупать, дотрогнуться.

Ќтай — тайно.

Ќвергѧти — отбрасывать; сбрасывать (Мк. 10, 50).

Ќверзѧти — 1) отворять; 2) открывать (Мф. 25, 11; Лк. 12, 36; Ин. 10, 3).

Ќвреѡи — отвергнуть.

Ќвсѧѡѣ — со всех сторон.

Ќвѣтъ — ответ; Лк. 2, 47 — отчет.

Ќвѣѡати — отвечать; противоречить (Лк. 21, 15).

Ќвѣѡатисѧ — проститься (Лк. 9, 61).

Ќдалѣче — в дали от.

Ќтечестѡіе — отечество, родина.

Ќтиѡіе — тишина, тишь.

Ќкъѡѣ — откуда, от чего.

Ќметѧтисѧ — отрекаться, отвергаться.

Ќнѣлиже, отнѣлѣже — с того времени, с тех пор как.

Ќнѡѡѣже — откуда.

Ќнѡѡѣ — совсем, вовсе.

Ќонѡѡѣ — с другой стороны.

Ќѡѡѡѡѡѣ — с той и другой стороны.

Ќтолстѣти — огрубеть.

Ќпѡстѣтельнаѧ — песнопения, которые поются перед отпуском.

Ќпѡстѣтити — отпустить; отдать (Мф. 5, 40); простить (Мф. 6, 14 и 15; Мф. 18, 21, 27, 32, 35; Мк. 11, 25 и 26; Лк. 6, 37; 23, 34; Ин. 20, 23).

Ќпѡѡати — прощать; отпускать (Мф. 27, 15; Мк. 15, 6; Лк. 2, 29; 23, 17).

Ќпѡѡтъ — молитва, читаемая священником по окончании службы: *Христос истинный Бог наш, молитвами Пречистыя... и т. д.*

Ѧра́да — облегчение.
 Ѧтре́бѣти — очистить.
 Ѧре́щѣи — отказать.
 Ѧринѣ́ти — оттолкнуть, от-
 вергнуть.
 Ѧрино́вѣнъ — отвержен.
 Ѧтро́ковѣца — девица.
 Ѧтро́къ — отрок (дитя от 7
 до 15 лет); слуга (Мф. 8, 6,
 8, 13; Мф. 14, 2; Лк. 7, 7;
 Лк. 15, 26).
 Ѧтро́ча — младенец.
 Ѧтро́чищъ — дитя, маль-
 чик.
 Ѧры́гнѣти — извергнуть;
 сло́во — изречь, произне-
 сти.
 Ѧръшѣ́ти — отвязать.
 Ѧръѣ́ти — отталкивать, от-
 брасывать.
 Ѧтрѣ́сти — стряхивать.
 Ѧѣ́лѣ — отныне, впредь.
 Ѧѣ́дѣ — отсюда.
 Ѧто́лѣ — с того времени.
 Ѧтѣ́дѣ — оттуда.
 Ѧтщѣ́ти — потерять, по-
 вредить.
 Ѧѣ́ти — отнять.
 Ѧѣ́ти бра́нь — прекратить
 войну (Пс. 45, 10).
 Ѧѣ́ти поноше́нїе — изба-
 вить от бесславия (Пс.
 118, 39).
 Ѧѣ́ти слѣ́зы — утешить пла-
 чущего (Пс. 25, 8).

Ѡта́готѣти — обремен-
 нить.
 Ѡцѣ́тъ — уксус.
 Ѡцѣ́ждѣти — процежи-
 вать.
 Ѡчервѣ́ный — окрашенный
 в красную краску.
 Ѡчѣ́ждѣтисѧ — сделаться
 чуждым.
 Ѡша́тисѧ — избегать, от-
 страняться.
 Ѡшѣ́ни — по левую сторо-
 ну.
 Ѡщѣ́ти — постигнуть
 (Лк. 9, 45); узнать (Ин.
 11, 57).

П

Па́гѣба — гибель; мор, язва
 (Мф. 24, 7).
 Па́гѣнѣ — гибельно.
 Па́житъ — пастбище, луг.
 Па́знокти — копыта.
 Па́ки — опять, еще.
 Па́лица — трость, палка.
 Пакибы́тїе — возрождение,
 возобновленная жизнь.
 Па́кость — зло, вред, оскорб-
 ление.
 Па́кости дѣ́ти — оскорб-
 лять.
 Пала́та — Царский двор
 и все государственные
 чины. *И о всей палате и во-
 инстве их.*

Пáлница — палка, трость, посох.

Панáгiаръ — блюдо, на котором полагается просфора, возносимая в честь Пресвятой Богородицы.

Панáгiа — 1) икона в круглом ободке, носимая архиереями на груди; 2) просфора, возносимая в честь Пресвятой Богородицы.

Паремiа — 1) нравоучительное изречение; 2) избранные места Священного Писания, читаемые на вечерне после входа.

Парéнiе — стремление в высоту.

Пáстырь — пастух.

Пáсха — 1) праздник еврейский пасха, совершаемый в воспоминание исхода евреев из Египта (Ин. 2, 13); 2) агнец (которого закалили и съедали при праздновании пасхи) — Мк. 14, 12; Лк. 22, 7; 3) христианский «Праздников праздник» в честь Воскресения Христова.

Пау́тина — паутина.

Пáче — 1) более; 2) лучше (Мф. 25, 9; Пс. 83, 11).

Первоверхóвный — первенствующий.

Первовозлежáнiе — возлечение на первом месте.

Пéрвое — сперва, прежде всего.

Первоздáнный — созданный прежде всех других.

Перворóдный — 1) родившийся прежде других детей; первенец; 2) созревший прежде других.

Первоу́дáнiе — председательство.

Пéрвѣ — особенно.

Пернáтыя — имеющие перья, крылья; птицы.

Пéрси — грудь.

Пéрстный — земляной.

Пéрсть — палец.

Пéрсть — прах, земля, пыль.

Печáль — горе, забота.

Пещи́ся — заботиться, усердно стараться.

Пéугъ — хвойное дерево (род сосны).

Пéщь — печь.

Пíво — питье.

Пíра — сума, котомка.

Пискáти — пищать, играть на дудке или свирели.

Пíсма — буква, слово.

Пíшемый — написанный.

Пíганъ — рута; огородное растение, употреб-

лявшееся для приправы кушанья и как лекарство.

Пістикіа — чистый, без примеси.

Плávъ — изжелта белый, спелый, зрелый (Ин. 4, 35).

Плaшaніца — 1) верхняя одежда (Мк. 14, 51); 2) покрывало, полотно (Лк. 23, 53); 3) ткань с отображением положения Спасителя во гроб.

Плaтъ — 1) платок; 2) лоскут, заплата (Мф. 9, 16).

Плeвa — мякина, солома.

Плeвeлiе — плевелы; негодная, сорная трава.

Плeнѣ мой — ноги мои.

Плeщѣ — плечи.

Плiнa — кирпич.

Плодоношeніе — произведение плодов.

Плoдствoвaти — приносить плоды.

Плoтъ — 1) тело (Лк. 24, 39); 2) человек (Лк. 3, 6).

Плeвaти — плевать.

Плiнoвeніе — слюна.

Пoбѣти — бодрствовать, не поспать.

Пoбoрникъ — заступник, защитник.

Пoвoрaти — побеждать.

Пoбѣдiтeльный — победоносный.

Пoбѣдный — знаменующий, торжествующий победу.

Пoвaплeнный — обмазанный, выкрашенный.

Пoвeчeрiе — служба, отправляемая вечером.

Пoвинiтися бѣгови — успокоиться в Боге.

Пoвинѣти — покорить.

Пoвiти — обвинить пеленами, спеленать.

Пoглaмiтися — рассуждать, размыслить.

Пoглeнъ — (сосуд) разбитый.

Пoдвизaти — двигать, колебать.

Пoдвизaтися — колебаться (Пс. 9, 27; 16, 5; 93, 18); трепетать (Пс. 32, 8; 96, 4; 98, 1); шуметь (Пс. 95, 11; 97, 7); сражаться (Ин. 8, 36).

Пoдвoй — косяк у дверей.

Пoдклoнiти — приклонить.

Пoдoбaетъ — надлежит, должно.

Пoдoбeнъ — образцовая песнь, подобно которой поются прочие песни того же напева (гласа).

Пoдoбнѣ — так, таким же образом.

Пoдoбитися — делаться похожим.

Пoдoлiе — доль, равнина.

Подражнѣніе — осмеяние.
Подражнѣти — осмеивать.
Подъѣмничъ — бывший под ярмом, носивший тяжесть.
Поелікѣ — поскольку, насколько.
Поелікѣ ѿще — сколько бы ни.
Поёмъ, поёмше — схвативши, взявши.
Поженіти — гнать, гнаться.
Пожра́ти — съесть, проглотить.
Пожрѣти — принести в жертву, заклать.
Поздѣ — поздно, не рано.
Позова́ти — склевать.
Позори́ще — зрелище; собрание народа; позор.
Покива́ніе — качание.
Покѡй — мир, тишина; смерть.
Покѡнше — место упокоения.
Покрѡвъ — 1) покрывало; 2) потолок, кровля (Мк. 2, 4); 3) защита, заступление.
Пѡлзокъ — скользкий.
Полма — пополам, на две части.

Пѡлъ — 1) берег, сторона (Мк. 5, 1; 6, 45; 2) половина (Лк. 19, 8).
Польскій — полевой.
Полѣелій — (многомаслие); время на праздничной утрени, когда зажигают много лампад или свеч. Это бывает во время пения стихов «Хвалите имя Господне».
Помава́ти — давать знак головою, спрашивать знаками.
Помалѣ — вскоре, спустя малое время.
Поманѣти — дать знак; возбуждать.
Помиза́ти — мигать.
Помѡріе — взморье, приморская страна.
Помышлѣніе — мысль.
Понѣ — по крайней мере, хотя.
Понѣже — потому что.
Понѡсъ — стыд, позор.
Понѡшеніе — стыд, срам (Лк. 1, 6); посмешище (Пс. 78, 4; 108, 25); злословие, позор.
Понрѣти — погрузиться.
Пѡнтъ — море.
Попечѣніе — забота.
Поползновѣніе — преткновеніе.

Поползѣти — поскользнуться, соблазниться.

Попрати — попать (90, 13); победить, сокрушить.

Поприще — мера расстояния (более 1,5 версты).

Порождѣніе — род, племя.

Порѣганіе — поношение, бесчестие.

Порѣгати — насмеяться.

Порфирѣ — одежда темно-красного цвета (багряница); царская торжественная одежда.

Порядѣ — одно за другим, по порядку.

Послѣшествовати — свидетельствовать, давать показания.

Послѣднѣ, послѣдѣ — напоследок, наконец.

Поспѣшеніе — успех, помощь.

Поспѣшествовати — содействовать, помогать.

Поспѣшше — поспешив.

Постоѣніе — постоянство.

Послгати — вступать в брак, выходить замуж.

Потерпѣти — потерпеть, терпеливо надеяться.

Потирѣ — чаша.

Потокъ — источник.

Потреба — нужда, нужное.

Потрѣбенъ — удобный, благовременный (Мк. 6, 21).

Потребляти — истреблять, губить.

Потрясенъ — утрясенный, нажатый.

Потрясти — поколебаться; смутиться.

Потчѣніе — водружение, поставление.

Потщити — поспешить.

Похоть — злое, неистовое желание.

Почерпало — ковш, ведро.

Почити — пребывать в покое, покоиться, уснуть.

Почтѣ — зачем, почему.

Полѣти — взять.

Правѣ — истинно, справедливо.

Празденъ — праздный, незанятый.

Прати — попираť, давить.

Прахъ — пыль.

Превитати — летать, скитаться, странствовать.

Превратити — переверотить, изменить.

Превредити — портить, вредить.

Превыспренній — поднебесный.

Предварити — предупредить.

Преддворіе — передний двор.

Предержащій — держащий высшую власть, начальствующий.

Предзрѣти — увидеть перед собой.

Предй — впереди, наперед, далее.

Предираѣти — рвать по частям, раздирать.

Предитещй — предшествовать; бежать вперед (Лк. 19, 4).

Предложеніе — стол священный с хлебами в скинии и храме.

Преднаписаѣти — написать прежде.

Предній — передний; старший.

Предображеніе — предназначение, предначинание.

Предповѣствовати — предсказывать, пророчествовать.

Предреши — предсказать.

Предстательство — заступление, ходатайство.

Предстати — стать перед кем-то, явиться.

Предстоатель — настоятель, старшина.

Предсѣданіе — первое место.

Предтеча — идущий перед кем-либо. Название это придано св. Иоанну Крестителю, который явился в мир перед Христом и своей проповедью приготовил людей к принятию учения Христова.

Предвѣдѣти — предузнать, предвидеть.

Представити — предназначить.

Предѣлъ — граница, рубеж.

Презорливый — гордый, надменный.

Прензбыти — приумножиться.

Прежде да́же не — прежде чем.

Преизлиха — весьма сильно.

Премудшъ — превосходный.

Пренспещренный — разукрашенный, разноцветный.

Пренсподній — очень низкий, весьма глубокий, подземный.

Пренсподнѣ земли — ад.

Прейти — перейти, переправиться.

Прейти де́нь, но́чь — провести день, ночь.

Прекланѣтисѧ — склоняться.

Прекло́нь — опустив вниз, нагнув.

Прѣлесть — хитрость, обман.

Преливѣтисѧ — переполняться через край.

Преложити — переменить, превратить (Пс. 77, 44); переставить, передвинуть (Пс. 45, 3).

Прельстити — обмануть, соблазнить.

Прельщѣтисѧ — заблуждаться.

Преликыѣ — любовь, переходящая законные границы; прелюбодейство.

Премірный — надземный, духовный.

Премѣдрость — высшее знание, мудрость; мудрствование.

Премогаѣти — преодолевать; побеждать.

Прешгорчѣти — сильно оскорбить, прогневать.

Прешбразѣтисѧ — изменить вид, принять иной вид.

Прешрѣженный — хорошо вооруженный.

Преподѣбный — святой (Пс. 4, 4; 10, 5; 29, 5; 78, 2); праведный (17, 26; 30, 19); святой из монахов.

Препнѣти — помешать, воспрепятствовать.

Преполовити — достигнуть половины.

Препрѣтельный — пересиливающий в споре; убедительный; желающий переспорить.

Препрѣда — то же, что **порфѣра**.

Пререканіе — прекословие; мятеж.

Пререкѣти — спорить.

Преселѣти — переселить.

Пресѣльникъ — пришлец, иноземец.

Преслѣбный — чудный.

Преслѣшати — не послушать.

Преспѣвати — совершенствоваться.

Престѣвити — преставиться, переместиться; переселиться в вечность.

Престарѣніе — глубокая старость.

Престѣти — перестать.

Пресѣщественный — вечно существующий, предвечный.

Пресѣществленіе — превращение, предложение.

Претѣти — запрещать.

Преткновѣніе — спотыкание, помеха, соблазн.

Преткнѣти — запнуть, повредить.

Претѡръ — претория; дом, где жил и судил римский правитель.

Претѡ — скорбя.

Прещеніе — угроза, наказание.

Привѣжище — приют; покров, защита.

Привѣргнѣти — прикинуть; положить (Мф. 15, 30).

Привитати — обитать, жить.

Привмѣненъ — уподоблен, сравнен.

Привремененъ — непостоянный, временный.

Придѣлати — приращать, принести барыш.

Придѣлати — подносить.

Призракъ — привидение.

Призрѣти — милостиво взглянуть, приютить.

Прилогъ — прибавление; *ухищрение, уловление.*

Приложеніе — заплата.

Приложити — умножить, прибавить.

Прилучитисѧ — случиться.

Прилежати — быть уседным, заботиться.

Прилѣжнѡ — тщательно, усиленно.

Прилѣпитисѧ — привязаться, приверженность оказать.

Приметатисѧ — припадать; лежать у порога (Пс. 83, 11).

Приникнѣти — наклониться.

Приплодованіе — принесение плода.

Приришѣще — прибегая, подбегая (Мк. 9, 15).

Прислѣнѣти — немного завянуть (Мф. 13, 6).

Приселѣтитсѧ — водвориться; поселиться.

Прискѡрбенъ — печальный, огорченный.

Приснѡ — непрерывно, всегда.

Приснодѣва — вечно сохраняющая девство.

Присносущный — вечно существующий, вечный.

Присный — неизменный, истинный, родной.

Приспѣти — поспеть, приблизиться, наступить.

Приставленіе — заплата, вставка (Мф. 9, 16).

Приставленіе домовное — управление домом (Лк. 16, 2).

Приставникъ — управитель.

Пристанище — пристань, убежище.

Пристрашенъ — испуганный.

Присѣдѣти — участвовать (Пс. 9, 29).

Присѣщати — навещать.

Притворъ — 1) паперть (Ин. 10, 23); 2) крытый ход, галерея (Ин. 5, 2).

Притча — умное изречение, загадка, уподобление.

Притѣжати — приобрести.

Причастенъ — стих, который поется на литургии во время причащения священнослужителей.

Причастіиѣ — быть участником, иметь участие, общение с кем; 2) принять Св. Таины.

Причастіе — участие.

Причастникъ — общник, участник (Лк. 5, 7); 2) причащающийся Св. Таин.

Пришѣльствіе — жизнь в чужой земле; странствование.

Пришѣльствовати — приходить в чужую землю; странствовать.

Пріиждивати — издерживать сверх назначенного.

Пріискреннѣ — точно так же, равным образом.

Пріѣтелище — вместилище, хранилище.

Пріѣти — принять, получить.

Провѣити — продолжить.

Прозрѣти — получить зрение (Лк. 7, 22); предусматривать (Пс. 36, 13).

Прозлѣніе — всякое растение, росток.

Прозлѣнѣти — вырасти.

Проглаголати — приговорить, произнести слово (Лк. 1, 20; 11, 14).

Прогнѣваніе — раздражение.

Прокіменъ — (предложение); краткий стих из Священного Писания, поемый перед чтением Апостола, Евангелия и паремий.

Промысленникъ — попечитель, старатель.

Просадити — прорвать.

Просадитиѣ — прорваться.

Прорещи — предсказать.

Прорѣчествовати — посвящать, рукополагать.

Просвѣтити — озарить светом, осиять.

Просвѣтити лицѣ — обратить милостивый взор (Пс. 66, 2).

Просвѣщеніе — просвещение, свет.

Проскоміѣа — (принесение); та часть литургии, в продолжение которой приготовляются на жерт-

венник дары для освящения.

Прѡстыѣ — прямо стоящий, прямой.

Премѹдрость, прѡсти — т. е. перед вами премудрость, поэтому стойте прямо, будьте внимательны.

Прѡсфора — (приношение); хлеб пшеничный, квасный, приносимый на литургии, наверху которого знамение креста с надписью: *іис. хі. нїка*, т. е. *Иисус Христос побеждает*.

Прѡторѣзѣтисѧ — прорвать-ся.

Прѡшнѣѧтисѧ — давать почки, распускаться.

Прѡжѧвѧ — сотряси.

Прѡжѧтисѧ — напрягаться, упорно сопротивляться, биться обо что (противясь чему или в припадке).

Прѡжїе — саранча.

Прѣтисѧ — спорить.

Прѧ — спор, ссора.

Прѧмный — противолежащий.

Прѧмѡ — против, насупротив.

Пѡстїти — освободить, отпустить.

Пѡстїти мѡжа,
Пѡстїти женѹ } развес-
тись.

Пѡтѣсѡтворїти — открыть путь, приготовить путь.

Пѡты — оковы, кандалы.

Пѡть — дорога.

Пѡть ѧзыкъ — языческие страны.

Пѡчїна — глубина; море.

Пѡщенїца — разведенная жена.

Пѣнѧжнїкъ — меняла.

Пѣнѧзь — динарий; монета.

Пѣстѹнъ — воспитатель, дядька.

Пѣтлоглѧшенїе — пение петохов.

Пѣтель — петух.

Пѧдь — пядь, мера длины в четыре пальца.

Пѧтѡкъ — пятница.

Пѹрга — башня, столп.

Р

Рѧбѡтѧти — работать; служить (Пс. 2, 11).

Рѧбѡтенъ — слуга, раб.

Рѧвъ — раб, слуга.

Рѧвїна — раба, служанка.

Рѧввї, рѧввѹнї — учитель мой.

Рѧвнѡдѹшный — человек одной души и сердца с другим.

Рѧвнѡдѣтельный — равный по действиям.

Рáди — для. **Сегò рáди** — для сего; **тогò рáди** — для того; **чегò рáди** — для чего.

Рáдованный — радостный, приветственный.

Рáдоши — радость, веселие.

Разкòтѣти — растолстеть; сделаться плодоносным.

Развѣрзтисѧ — открыться, раскрыться.

Разводáщійсѧ — разверзающийся, раскрывающийся.

Развратитисѧ — разгневаться, карать (Пс. 17, 27).

Развращѣнъ — кривой, неверный.

Развращѣнїе — заблуждение.

Развращáти — развращать, возмущать.

Рáзвѣ — кроме.

Разгорáктисѧ — чрезмерно гордиться.

Разжизáтисѧ — воспламеняться, соблазняться.

Размыслити — сомневаться, усомниться (Мк. 11, 23).

Рáзнствити — разметать, рассеять (Пс. 67, 15).

Рáзнство — различие, разнообразие.

Разрѣшѣнїе — прощение.

Разчѣстї — рассчитать, вычислить.

Ракà — пустой человек.

Рáка — гробница.

Рáло — соха, плуг.

Рáмнъ — терн, шиповник.

Рáмо — плечо.

Рáнѡ — с рассветом, в начале утра.

Рáны — раны, наказания.

Рáспрѧ — раздор, несогласие.

Распáднѣти — разогнать.

Распáстный — отпускной, разводный. **Кнѣга распáстнаѧ** (Мф. 19, 7) — разводное письмо.

Распáтїе — площадь, перекресток.

Растворáти — смешивать с чем-нибудь.

Растѣáти — разрезать, рассечь.

Растлѣти — 1) повредить; 2) погубить (Пс. 77, 58).

Растлѣнїе — порча, развращение.

Растóргнѣти — разорвать.

Рáтъ — война.

Рачѣнїе — радение, старание, стремление.

Рвѣнїе — усердие, ревность; гнев, досада.

Рѣбра сѣверова — северная сторона (гора Сион).

Рѣпїе — репейник.

Рѣтъ — спор, ссора.

Реѡи — сказать.

Ржа — ржавчина.

Ристаѡице — место для бега и скачек.

Ристати — бегать.

Ровъ — яма, могила.

Ровѣнникъ — ров с водою; колодезь.

Рогъ — сила, крепость.

Возвысити рогъ — прославить.

Родъ — поколение, племя.

Рожный — роговой, сделанный из рога, наподобие рога.

Рождѣе, } ветвь, ветви.
Розга }

Рожцы — стручки, шелуха.

Росодательный — росоносный.

Ротитиса — клясться.

Ругатиса — насмехаться; играть (Пс. 103, 26).

Рукосианіе — заемное письмо, обязательство.

Рукотвореніе — вещь, сделанная руками, идол.

Рукоать — что можно взять рукою; связка сжатого хлеба, сноп.

Руно — шерсть, овчина.

Ручка — сосуд.

Рыбарь — рыболов, рыбак.

Рѣснотà — видимое глазом, действительность, истина.

Рѣчнаа оустремленіа — речные потоки.

Рѣсна — женское украшение из золота и дорогих камней; бахрома, подвески.

Г

Гаваѡаз — Бог сил.

Гаддѡкей — саддукей (секта саддукеев не веровала в воскресение мертвых, бессмертие души и бытие ангелов и отвергала все пророческие книги, кроме книг Моисеевых).

Гамараніна — самарянка.

Гамовідець — очевидец.

Гандаіа — легкая обувь, состоявшая из одной подошвы, которая привязывалась к ноге ремнями.

Гамогласенъ — песнь, имеющая свой особый напев.

Гага — мера.

Гатанà — противник, диавол.

Гвѣтиса — исполниться.

Гвекры — свекровь, мужнина мать.

Гвидѣніе — наставление (Пс. 131, 12); приказа-

ние; откровение (*скиния свидения*).

СВѢПѢТИ — ожесточаться.

СВѢТОКЪ — сверток, трубка, рукопись, свернутая в трубку, написанная столбцами.

СВОБОДИТЕЛЬ — освободитель.

СВОБОДА — свободный.

СВОЙ СЯ — свой; **ВО СВОЯ СЯ** — в свои дома, домой, к себе.

СВЫШЕ — сверху; с неба.

СВѢДЫЙ — знающий.

СВѢДѢТИ — знать.

СВѢТАТИ — рассветать.

СВѢТІЛЕНЪ — песнь на утре-
ни после канона; в ней со-
держится моление о про-
свещении свыше, поче-
му она и называется *све-
тилен*.

СВѢТІЛО — светило небес-
ное; светильник, фонарь
(Ин. 18, 3).

СВѢТЛЪ — великолепно,
роскошно (Лк. 16, 19).

СВѢТОДАВЕЦЪ — Податель
света.

СВѢТОЗАРНЫЙ — озаряющий
светом.

СВѢТОЛИТІЕ — излияние све-
та, сияние.

СВѢТОНОСНЫЙ — носящий
свет, световидный.

СВѢТѢНІЕ — свет.

СВѢЩНИКЪ — подсвечник.

СВѢЗЕНЬ — узник.

СВАТАА СВАТЫХЪ — святей-
шее место; сокровенней-
шая часть скинии и хра-
ма; в нее входил только
первосвященник, и то
один раз в год.

СВАТІЛО, СВАТІЛИЩЕ —
средняя часть скинии и
храма, куда входили свя-
щенники.

СВАТІТЕЛЬ — архиерей.

СВАЩЕНОДѢЙСТВІТЕЛЬ —
совершитель священно-
го действия.

СВАЩЕННОУЧЕНИКЪ — муче-
ник из священнослужите-
лей.

СВАЩЕННОТАІННИКЪ — по-
священный в божествен-
ные тайны.

СѢ — вот, теперь.

СЕДМЕРІЦЕУ — семь раз.

СЕЛЕНІЕ — жилище.

СЕЛО — поле, пахотная
земля.

СѢЛЬНЫЙ — полевой.

СЗІРАТИСЯ — сглядывать,
переглядывать с кем-
нибудь, стараться взо-
ром узнать мнения дру-
гого (Ин. 13, 22).

Гі — себе; свой.

Гіръ — сирота, беззащитный.

Гірьчъ — именно, то есть.

Гіцѣ — так, таким образом.

Гицевый — таковой.

Гікёръ — всякий хмельной напиток не из винограда.

Гказаемъ — значащий;
ѣже ѣсть гказемо, ѣже гказетсѧ — что значит.

Гказовати — открывать, повествовать, пересказывать.

Гквёрна — нечистота, грязь.

Гквозѣ — сквозь.

Гкинїа — шатер, палатка; походная церковь у евреев, существовавшая до сооружения храма.

Гкиптръ — царский жезл.

Гклѧница — стеклянный сосуд.

Гкнїпа — вошь.

Гковникъ — участник в заговоре, сообщник.

Гкоктанїе — щекотание, подстрекательство.

Гкончѧтисѧ — совершить-ся, исполниться.

Гкончѧнїе — конец.

Гкорпіа — скорпион; ядовитое насекомое.

Гкóтенъ — подобный скоту.

Гкрѧнїа — висок.

Гкрóвъ — тайное место, хранилище.

Гкѡдѣль — черепица, глиняная крыша (Лк. 5, 19); глина; глиняный сосуд, черепок (Пс. 21, 16).

Гкѡдѣльникъ — 1) горшечник; 2) глиняный сосуд, кувшин (Лк. 22, 10).

Гкѡдѣльникъ — горшечников (Пс. 2, 9; Мф. 27, 7 — земля горшечника).

Гкѡменъ — львенок, молодой лев.

Главослóвити — прославлять, величать.

Гладкопѣнїе — приятное, усадительное пение.

Глѧна — изморозь, гололедица.

Глѧный — соленый.

Глезїти — проливать слезы, плакать.

Глежѧти — лежать вместе.

Гложѣнїе — создание.

Глѡжба — употребление, польза (Пс. 103, 14).

Глѧкъ — сгорбленный, скорченный (Лк. 13, 11).

Глѧцѧти — скорчивать, сгорбить.

Глѣцѣтисѧ — скорчиваться, сгибаться (Пс. 37, 7).

Гматрѣти — подсматривать.

Гмежіти — смывать, закрывать.

Гмердѣти — испускать злое, вонять.

Гмирѣніе — смирене, уничижение.

Гмиреномѣдріе — соединение мудрости со смирением.

Гмѡква — винная ягода, плод смоковницы.

Гмотрѣніе — забота.

Гмысленно — со смыслом, разумно.

Гмѣтати — смущать, приводить в смятение.

Гмѣстисѧ — возмутиться, прийти в смятение.

Гмѣшеніе — состав.

Гмѣрна — благовонная смола.

Гмѣреннѣ — составленный из смиренн.

Гнабѣти — сохранить.

Гнѣмѣ — сняв.

Гнѣмѣтисѧ — сходиться, собираться (Ин. 18, 20).

Гнѣтитисѧ — соединиться.

Гнѣдѣти — съедать, разорять (Мф. 23, 24).

Гнѣдно, гнѣдѣ — съестное, пища.

Гнѣсти — съестъ; сокрушать (Ин. 2, 17).

Гогезначальный — не имеющий начала вместе (со Отцом и Св. Духом).

Гоглажнѣти — вовлекать в грех.

Гоглазнѣ — искушение.

Гоглѣдѣніе — точное исполнение; очевидность (Лк. 17, 20).

Гз гоглѣдѣніемъ — с очевидностью, приметным образом.

Гогѡрище — собрание людей; синагога.

Гоглѣсти — исполнять в точности (Мф. 19, 17); сохранить в целости (Ин. 2, 10).

Гоглѣстисѧ — сберечься, быть в целости.

Гоглѣщи — раздеть, обнажить (Лк. 10, 30); снять (Мф. 27, 31).

Гогнѣти — войти с кем-нибудь.

Гогѡпрошѣтисѧ — состязаться, спорить.

Гогѣтъ — намерение; совещание (Пс. 1, 1; Мф. 37, 1); собрание, сообщество (Пс. 1, 5; 88, 81).

Говѣшавати — 1) сговариваться; 2) договариваться, условливаться (Мф. 20, 15); 3) рассуждать, соображать (Лк. 14, 31).

Гогласно — единодушно.

Гоглядати — осматривать.

Годѣтель — создатель, творец.

Гозади — сзади.

Гозданіе — творение (Мк. 10, 6); тварь.

Гозидати — строить, соделывать (Пс. 50, 12).

Гокрѡвище — хранилище, кладовая (Мф. 13, 52); 2) богатство, клад (Мф. 6, 19).

Гокрѡвищствовати — собирать сокровище.

Гокрѡшити — разбить (Мк. 16, 3; Пс. 47, 8); 2) ниспровергать (Пс. 109, 5).

Гокрѡшенъ — разбит, надломлен; сетующий о грехах (Пс. 50, 19; Лк. 4, 18).

Голіло — блюдо с солью; солонка.

Гоніе — сон, сновидение.

Гонмище — собрание, здание, где собирались иудеи по субботам для слушания чтения и объяснения закона и молитвы.

Гонмиъ — собрание, толпа, судилище.

Говдолѣвати — властвовать, господствовать (Мк. 10, 42).

Гопѣцъ — музыкант, свирельщик.

Гопостѣтъ — враг, противник.

Гопротѣвъ — напротив, на противной стороне.

Гопрѣгати — соединять браком.

Гопѣль — свирель, дудка.

Гоставляти — строить, сооружать (Пс. 106, 35).

Гострѣлати — поражать стрелами.

Готрѣти — раздавить, сокрушить.

Гочетавѣти — вступать в союз, завет.

Гпекѣлѣторъ — палач.

Гпіра — отряд воинов, полк.

Гповорѣти — воевать вместе; содействовать.

Гпѡдъ — куча, ряд.

Гпрѣдѣстати — стоять где-либо вместе с другими; стать в защиту кого-нибудь, защищать.

Гпрѡтѣжѣнный — продолжительный.

Гпѣдъ — сосуд (Лк. 11, 33).

Гплати — низвергнуть, опрокинуть.

Грамли́тисѧ — стыдиться.

Грамотѧ — стыд, позор.

Грачи́ца — сорочка, рубаша.

Грѣвренникъ — еврейская серебряная монета.

Грѣврѣдѣ — серебро.

Гредѧ — середина. **Ѫ среды** — из числа (Мф. 13, 49).

Гредостѣнїе — средняя стена, преграда.

Гриста́тисѧ — сбегаться.

Грѣта́тисѧ — встречаться.

Грѣтенїе — встреча.

Грѣшъ — нападение, зараза; всякая неприятность.

Гсѧти — сосать.

Гта́діа — пространство в 100 сажен.

Гта́кти — сок, смола благовонная.

Гта́мна — сосуд, похожий на ведро.

Гтати́ръ — древняя монета.

Гте́гно — верхняя часть ноги.

Гтезѧ — тропинка.

Гтепѣни — ступени.

Гтепѣнны — утренние воскресные антифоны, содержание которых заимствовано из псалмов (119–132) с надписанием: «Песнь степеней».

Гтица́тисѧ — сбегаться, собираться.

Гти́хѣра — стихотворное песнопение.

Гти́хослѣвіе — пение или чтение по стихам.

Гтклѧница — сосуд стеклянный; чаша.

Гто́гна — площадь, широкая улица, **Гто́гны пѣтїи** — углы улиц.

Гтолпописѧнїе — надпись на столпе, сделанная для всеобщего сведения; всенародное объявление.

Гтолпостѣнѧ — здание с башнями; крепость; дворец.

Гтома́хъ — желудок.

Гтопѧ — ступня, шаг, нога.

Гтори́ценъ — во сто раз.

Гтра́жа — 1) люди, поставленные для стережения, караул; 2) время ночи, определяемое сменой стражи — стражба.

Гтреци́и стра́ждѣ — содержать стражу.

Гтра́ненъ — странник.

Гтра́сть — страдание, мучение.

Гтрахѡва́нїа — страшные явления.

Гтрашли́въ — боязливый, пугливый.

Гтреци́и — стеречь.

Стрѡпотный — кривой.
Стрѡптивый — непокорный.
Стрѡпъ — гнилая рана.
Стѡденѣцъ — колодезь, родник.
Стѡдѣнъ — холодный.
Стѡдъ — стыд, посрамление.
Стѡжати — теснить, досаждать.
Стѡженіе — угнетение, преследование.
Стѣнь — тень.
Стѡжати — приобрести.
Стѡжаніе — имущество.
Стѡзати — спорить.
Стѡзати ѿ словесѣи — рассчитывать (Мф. 17, 23).
Стѡбѡта — 1) последний день недели; 2) всякий праздник; 3) целая неделя (Лк. 18, 12).
Стѡбѡ — вдвое.
Стѡбѡый — двойной, усиленный.
Стѡаръ — плат, платок.
Стѡитель — судия.
Стѡище — суд.
Стѡдѡ — суд, определение, закон.
Стѡсловъ — пустослов.
Стѡта — ничтожность, пустота.

Стѡетный — напрасный, тщетный.
Стѡпрѡгъ — пара.
Стѡровый — сырой.
Стѡчѣцъ — сучок.
Стѡшнѡ — очажный камень; сухое дерево.
Стѡдѡніе — сидение.
Стѡдѡленъ — песнь, во время которой можно сидеть.
Стѡдѡлище — сидение, скамья.
Стѡкѡра — топор.
Стѡмѡ — сюда.
Стѡмѡ — потомство.
Стѡнь — тень, шалаш.
Стѡтовати — печалиться.
Стѡчивѡ — секира, топор.
Стѡчь — побоище.
Стѡ — себя.
Стѡгкѡитъ — (произносится *синклит*); высшее гражданское правительство.
Стѡмѡлъ — знак.
Стѡмѡлъ вѣры — изложение христианской веры.
Стѡнагѡга — еврейский дом молитвы, молельня.
Стѡнаѡарій — собрание (исторических сведений о празднике или святом).
Стѡнедрѡнъ — верховное еврейское судилище.

СѸНОДЪ — собор, собрание; верховное духовное правительство.

Т

ТѦЖЕ — потом, после.

ТАИНИКЪ — советник в тайных делах, тайный советник.

ТАЙ — тайно.

ТАКЪ — так.

ТАКОЖЕ — также.

ТАЛАНТЪ — талант (греко-римская серебряная монета); дар.

ТАМЪ — там, на том месте.

ТАРТАРЪ — ад.

ТАТЬ — вор, похититель.

ТАТЬБА — воровство, кража.

ТВѦРЬ — создание.

ТВѦРДЬ — твердое основание; **ЗЕМНАА** — суша, земля; **НЕБЕСНАА** — видимое небо (кажущееся глазу твердым пространством).

ТВѦРИТИ — делать; рождать, производить (Мф. 7, 17).

ТВѦРИТИСЯ — показывать вид, притворяться (Лк. 24, 28).

ТЕЗОИМЕНІТСТВО — день именин.

ТЕЗОИМЕНІТЫЙ — одноименный, соименный.

ТЕКТѦНЪ — плотник.

ТЕРНІЕ — терновник, всякое колючее растение.

ТЕРПѦНІЕ — терпение, надежда.

ТЕРПАЩІИ ТѦ — надеющиеся на Тебя.

ТЕЧѦНІЕ — шествие, служение.

ТЕЩИ — бежать, скоро идти.

ТЕЩИ — испускать, источать (Мк. 9, 18).

ТИ — тебе; иногда вставляется в середину другого слова; например: *оставляютъ ти ся грѣси твои* (Лк. 5, 20).

ТИМѦНІЕ — тина, грязь, топь, болото.

ТИСНѦНІЕ — издание.

ТИТЛО — надпись.

ТЛЕТВОРНЫЙ — заразительный, вредоносный.

ТЛИТИ — истреблять, переедать.

ТЛѦ — порча, гниение.

ТЪМА — 1) темнота, мрак; 2) десять тысяч.

ТЪМА КРОМѦШНАА — место, лишенное света; преисподняя.

ТОЖЕ — тоже.

ТОЖЕ ЖЕ — также.

То́й — той.

То́кмѡ — только.

То́кѡ — поток, струя.

Толи́кѡ — столько.

Толи́кѡ — столь многий, столь великий.

Толка́ти — стучаться.

То́лща — толщина; слой (Пс. 140, 7).

Топáзій — драгоценный камень.

То́ржище — площадь, рынок.

Торжні́кѡ — торговец, купец.

Точи́ло — точило; яма с тисками для выдавливания в ней вина из винограда.

То́чїи — только.

То́щнѡ — усердно, убедительно.

То́щѡ — тщетный, напрасный, пустой.

Трапéза — 1) стол обыкновенный (Мк. 11, 15); 2) стол с яствами, приготовленный для обеда или ужина (Лк. 22, 30); 3) престол в алтаре.

Тре́ба — жертва, приношение.

Тре́бнице — храм языческий.

Треблаже́нный — преблаженный.

Тре́бованіе — нужда, надобность.

Тре́говати — иметь нужду (Мф. 8, 12).

Тре́въ — потребно, надобно.

Трегъѡ — втрое, трояко.

Тре́звїтїа — воздерживаться от излишеств; бодрствовать.

Тре́петенѡ — дрожащий от испуга.

Трети́цен, } в третий
Тре́тїе } раз.

Трѣ́краты, трѣ́щи — три раза.

Трѣ́пѣснецѡ — канон из трех песней.

Трѣ́сватѡе — молитва *Святой Боже*.

Трѣ́сатѡ — военачальник.

Трѣ́тїи́сленный — состоящий из трех, тройственный.

Трѣ́одѡ — (трипеснец); церковная богослужебная книга; название свое получила от того, что каноны, помещенные в ней, состоят по большей части из трех песней (трипеснцы). Есть *Трїодъ Постная* — содержащая службы от Недели мытаря и фарисея до Пасхи и *Трїодъ Цветная*, в которой содержатся службы

от Пасхи до Недели Всех святых.

Трѡиченъ — песнь в честь Пресвятой Троицы.

Тропáрь — песнопение, в котором кратко выражается сущность праздника или образ жизни святого.

Трѡстный — тростниковый, живущий в тростнике.

Трѡсть — 1) тростник; 2) палка; 3) тростинка, которой писали вместо пера (Пс. 44, 2).

Трудъ — труд, усердие; бремень, мучение.

Трудѣтисѧ — трудиться, затрудняться, страдать от труда.

Трѡпѣ — множество мертвых тел.

Трѡпъ — мертвое тело.

Трѣсъ — землетрясение, буря.

Трѣти — тереть.

Трѣюще — тщательно.

Тѣ — тут, там.

Тѣга — печаль, уныние.

Тѣкъ — жир, сало.

Тѣкъ пшеничный — лучший хлеб.

Тѣлъ — колчан для стрел.

Тѣне — даром, без платы; напрасно (Ин. 15, 25).

Тщали́вый — усердный, старательный.

Тщáнїе — поспешность.

Тща, тщѣ — ни с чем.

Тщáтисѧ — усердствовать, стараться, спешить.

Тщета — суета, вред, убыток.

Тѣмже ѡубо — итак.

Тѣ — тебя.

Тѣготенъ — отяжелевший.

Тѣжатель — делатель, работник.

Тѣжкосердый — жестокосердый, бесчувственный.

Тѣмпанъ — музыкальный инструмент.

У

Уа — уа (поносительное слово).

Ублажати — прославлять; 2) наделять благами (Пс. 40, 3).

Убо — итак, поэтому.

Убожити — делать бедным.

Убръсъ — платок, полотенце.

Убѣдитисѧ — пробудиться.

Убѣдѣти — узнать.

Убѣщатисѧ — согласиться, мириться.

Увлзати — запутываться.

Угліе — уголья.

Оўглаѣати — тонуть, вязнуть.

Оўговзѣтиса — сделаться плодородным, обогатиться.

Оўгонзати — убегать, избегать, ускользнуть.

Оўготованіе — приготовление.

Оўготовати — приготовить.

Оўднца — удочка.

Оўдобрѣніе — украшение.

Оўдобрѣе — легче, удобнее.

Оўдóліе — дол, долица.

Оўдз — член.

Оўединенный двѣй — полевой зверь.

Оўжасѣти — привести в ужас, устрасить.

Оўжа — 1) веревка, цепь; 2) толпа, скопище (Пс. 118, 61).

Оўжикъ — сродник.

Оўза — 1) цепь, оковы; 2) все, что стесняет действие; узы (Мк. 7, 35).

Оўзѣлище — темница, тюрьма.

Оўзрѣти — увидеть.

Оўкоснѣти — замедлить.

Оўкрой — обвязка, пелена.

Оўкромати — усмирять, укрощать (Пс. 88, 10).

Оўкрѣхъ — ломоть, отрезок хлеба.

Оўлегати — утихать.

Оўлѣчѣти — получить.

Оўмастити — намазать.

Оўмѣртвіе — смерть.

Оўмакнѣти — смягчиться.

Оўне — лучше.

Оўншій — лучший.

Оўнзати — втыкаться; увязнуть, вонзаться.

Оўпитанный — откормленный.

Оўпованіе — твердая надежда.

Оўповати — надеяться.

Оўпокóнти — доставить покой, успокоить.

Оўправѣти — направить.

Оўпразднѣти — уничтожить.

Оўранити — встать рано утром.

Оўрѣдъ — безумный, глупый.

Оўрѣкъ — оброк, подать.

Оўрѣзати — отрезать.

Оўсладѣтиса — сделаться приятным.

Оўсмѣнъ — кожаный.

Оўсопшій — умерший.

Оўспѣніе — кончина, смерть.

Оўста — рот, губы.

Ўверза́ти о́ста — начать говорить.

Загради́ти о́ста — перестать говорить.

Оу́стѣди́ти — охладить, прохладить.

Оу́сыре́нный — обильный растительностью (Пс. 67, 16).

Оу́сыри́тисѧ — сгущаться (наподобие сыра).

Оу́сѣкнѣти — отсечь; умертвить отсечением головы.

Оу́тварь — украшение, убранство.

Оу́толи́ти — утишить.

Оу́тренавати — рано вставать (Пс. 126, 2); совершать утреннюю молитву (Пс. 62, 1).

Оу́тро — рано, поутру (Мф. 20, 1).

Оу́тро́ба — чрево.

Оу́трѣ — завтра утром.

Оу́ха́нїе — обоняние.

Оу́хлѣ́бити — накормить, удовлетворить.

Оу́чрежде́нїе — угощение, обед (Лк. 5, 20).

Оу́ще́дрити — оказать щедрость, милость.

Оу́лзвѣ́ти — сделать рану, поранить, изувечить.

Ф

Фари́се́й — отделенный, отлученный (*евр.*). Фарисей — человек, который принадлежит к секте, принимавшей кроме закона Моисея множество преданий. Они (фарисеи) были очень набожны и добродетельны, но так как эта набожность и добродетели были только внешними, на самом же деле фарисеи были людьми испорченными, слово *фарисей* стало употребляться в значении «лицемер», «ханжа».

Фелѡ́нь — верхнее платье из толстой материи; риза священническая.

Фѣ́алъ — чаша, бокал.

Фѣ́нікъ, фѣ́ніѣъ — пальма.

Х

Халѣ́га — забор, изгородь в поле; захоlustье (Лк. 14, 23).

Ха́ртїѧ — лист папируса для письма; бумага.

Хвалѣ́нїе — прославление.

Хва́ленъ — достойный прославления.

Хвали́те или **Хвали́тны** — стихиры, которые поются на утрени после канона. На-

звание свое получили от припевов, которые начинаются словом *хвалите*.

Хвѣ́стїе — хворост.

Хѣ́тѡнъ — нижняя одежда; рубашка.

Хищѣ́нїе — воровство, грабеж.

Хламѣ́да — плащ, мантия; царская одежда без рукавов, накидывавшаяся через плечо.

Хлѣ́би — отверстия, окна.

Ходѣ́тай — примиритель, посредник, заступник.

Хотѣ́нїе — воля.

Хра́мина — дом, жилище.

Храни́лище — дощечка или кожа, на которой изображены избранные заповеди Божии. Такие дощечки привязываемы были у иудеев к голове или руке, чтобы не забывать заповеди Божии. Фарисеи делали хранилище лучше и шире, чем у других, чтобы показаться народу более других преданными закону Божию.

Храни́ло — стража; обуздание (Пс. 38, 2).

Хри́стоꙋ — помазанник.

Ц

Цѣ́та — мелкая монета (то же, что *динарий*).

Цѣ́рковь — 1) общество, собрание; 2) церковное начальство (Мф. 18, 17); 3) храм.

Цѣ́внїца — флейта, свирель.

Цѣ́лїти — излечивать, исцелять.

Цѣ́ловѣ́нїе — 1) поцелуй; 2) приветствие (Лк. 1, 41).

Цѣ́ловѣ́ти — лобызать; приветствовать.

Цѣ́ломꙋ́дрїе — целость и здравость ума, непорочность, чистота телесная.

Цѣ́лъ — здоровый (Ин. 5, 6; 11); 2) незлобивый, непорочный.

Цѣ́льба — лечение.

Ч

Ча́до — дитя; **ча́дѣ** — дети.

Ча́сть — доля; жребий; удел.

Ча́съ — означает в Писании неопределенное время (Мф. 10, 19; Лк. 12, 12); иногда означает время кончины человека (Мк. 13, 32; Ин. 5, 28; 7, 30; 8, 2).

Часослѡ́въ — Богослужбная книга со всеми молитво-

словиями для чтения и пения на всех церковных службах (кроме литургии).

ЧѦЛТИ — ожидать.

ЧВѦНЪ — кувшин.

ЧЕЛО — лоб.

ЧЕЛОВѢЧЬ — человеческий.

ЧѢЛАДЬ — дворовые слуги, домашние.

ЧЕРВЛѢНЪ — багровый, красный.

ЧЕРМНѢТИСѦ — краснеть, багроветь.

ЧЕРНІЧІЕ — лесные смоквы.

ЧЕРТОГЪ — внутренний покой, спальня.

ЧЕСѦТИ — обирать, собирать (Лк. 6, 44).

ЧЕСТИ — читать.

ЧЕТВЕРІЦЕН — вчетверо.

ЧЕТВЕРТОВАЛѢСТВОВАТИ — управлять четвертою частью страны, государства.

ЧИНІТИ — составлять, делать (Лк. 1, 1).

ЧІНЪ — порядок, устав.

ЧІЙ — чей.

ЧЛЕНѠВНЫѦ — челюсти.

ЧРЕВО — живот.

ЧРЕДА — очередь.

ЧРЕСЛА — поясница.

ЧТІТИ — почитать.

ЧУДІТИСѦ — удивляться.

ЧУТИ — ощущать, чувствовать.

ЧУХЪ — я почувствовал.

Ш

ШАТАТИСѦ — возмущаться, волноваться.

ШВѢНЪ — сшитый.

ШЕПОТНИКЪ — наушник, тайный клеветник.

ШЕСТОУАЛМІЕ — шесть псалмов, читаемые в начале утрени (псалмы эти следующие: 3, 37, 62, 87, 102 и 142).

ШІПОКЪ — цвет розы, шиповника.

ШІРШІЙ — более широкий, широчайший.

ШІЦА — левая рука.

Щ

ЩЕДРИТИ — миловать; награждать.

ЩЕДРОТА — милость.

Ю

Ю — ее; **ЮЖЕ** — которую.

ЮГЪ — зной; южный ветер.

ЮДОЛЬ — долина, низкое место.

ЮДОЛЬ ПЛАЧѢВНАѦ — жизнь мира сего, наполненная бедствиями.

ЮѦѦѦ — где.

ЮѦѦѦ — родственник.

ЮѦѦѦ — южный.

ЮѦѦ — оковы.

ЮѦѦѦ — теленок.

ЮѦѦѦ — отрок.

ЮѦѦѦѦѦ, ЮѦѦѦѦ — глупый, неразумный.

Іѧ

Іѧ — их; ІѧѦѦ — которая.

ІѧѦѦ — известно, не скрытно.

ІѧѦѦѦѦѦ — смоковница.

ІѧѦѦѦ — обжора.

ІѧѦѦ — еда, пища.

ІѧѦѦѦѦ — нора, гнездо.

ІѧѦѦ — заживающая рана, струп.

ІѧѦѦѦ — как (Пс. 1, 3); потому что (Пс. 1, 5 и 6).

ІѧѦѦѦѦѦ — для того чтобы.

ІѧѦѦѦѦ — так как, когда.

ІѧѦѦѦѦѦ — каков.

ІѧѦѦѦѦѦ — иго, тяжесть.

ІѧѦѦѦѦ — есть.

ІѧѦѦѦѦ — схватить, взять.

ІѧѦѦѦѦѦ — 1) народ; 2) язычники.

ІѧѦѦѦѦѦ — язык.

Ѱ

ѰѦѦѦѦѦѦѦ — относящийся к псалмам.

ѰѦѦѦѦѦ — каждая из священных песней Псалтири.

ѰѦѦѦѦѦѦ — 1) десятиструнный музыкальный инструмент, под звуки которого пелись псалмы; 2) книга, содержащая псалмы.

Ѧ

ѦѦѦѦѦѦѦѦ — ладан, смола или сок из благовонных деревьев для курения; каждение.

Ѳ

ѲѦѦѦѦѦ — (внимание); песнь, которую должно слушать с особым вниманием.

ѲѦѦѦѦѦѦ — градоначальник.

ѲѦѦѦѦѦѦѦ — лицо; особа.

ѲѦѦѦѦѦѦѦ — травянистое растение с голубыми цветами; употреблялось (в пучках) для кропления жертвенной кровью.

ОБЪЯСНИТЕЛЬНЫЙ СЛОВАРЬ
церковнославянских слов,
встречающихся в Святом Евангелии,
Часослове, Псалтири

Корректор:
Грецова Ольга

Компьютерный набор и верстка:
Белогорцева Екатерина

Издательство «Православный паломник-М».

Подписано в печать 04.03.2011. Формат 84x108^{1/32}.
Печать офсетная. П. л. 2. Тираж 25 000 экз. Заказ 2900.

Адрес издательства:
111141, г. Москва, ул. Плеханова, 15.

Отпечатано в соответствии с качеством
предоставленного электронного оригинал-макета
в ОАО «Чеховский полиграфкомбинат».

Адрес типографии: 142300, г. Чехов Московской области.
Сайт: www.chpk.ru Email: marketing@chpk.ru
факс 8(496) 726-54-10, тел. 8(495) 988-63-87

